Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 98 (1980)

Heft: 218

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 27.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Herrn / Frau / Fräulein / Firma
SCHWEIZERISCHE
LANDESBIBLIOTHEK
3003 BERN

A.Z.
3000 BERN 1

3003

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.–, halbj. Fr. 24.–, Ausland Fr. 50.– jährlich
Inserate: Publicitas ✆ 031 65 11 11, pro mm 48 Rp., Ausland 54 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an
Insertions: Publicitas ✆ 031 65 11 11, le mm 48 cts, étranger 54 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 218 – 3065

Bern, Mittwoch, 17. September 1980 — 98. Jahrgang
Berne, mercredi, 17 septembre 1980 — 98e année

N° 218 – 17. 9. 1980

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Uri, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A. Rh., Appenzell I. Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 305312–305330

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Die Lage des Arbeitsmarktes Ende August 1980 – La situation du marché du travail à fin août 1980.

Die Wohnbautätigkeit in den Gemeinden mit über 2000 Einwohnern im 1. Halbjahr 1980 – La construction de logements dans les communes de plus de 2000 habitants au cours du 1er semestre 1980.

Emissionsprogramm für das 4. Quartal 1980 – Programme des émissions pour le 4e trimestre 1980.

Der Index der industriellen Produktion im 2. Quartal 1980 – L'indice de la production industrielle au 2e trimestre 1980.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich (3226²)

Gemeinschuldnerin: **Erismann Ruth,** geb. 1943, von Wittenbach SG, Sekretärin, Vorderfeldstrasse 31, 8706 Meilen.

Datum der Konkurseröffnung: 21. August 1980.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 7. Oktober 1980.

Durchführung des Konkurses infolge Leistung des Kostenvorschusses.

8706 Meilen, den 12. September 1980 — Konkursamt Meilen: M. Moser, Notar

Kt. Bern (3216)

Gemeinschuldnerin: **Euba-Montage AG,** Spitalgasse 37, c/o Bernhard Steck, 3011 Bern.

Datum der Eröffnung: 24. Juni 1980.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 7. Oktober 1980.

3000 Bern, den 11. September 1980 — Konkursamt Bern

Kt. Solothurn (3236)

Gemeinschuldner: **Gasser Frank,** 1950, Automechaniker, Affolterstrasse 5, 4552 Derendingen.

Aufenthaltsort: 4616 Kappel SO, Schmiedegasse 462.

Datum der Konkurseröffnung: 1. September 1980.

Summarisches Verfahren im Sinne von Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis und mit 10. Oktober 1980 (die Forderungen sind Wert 1. September 1980 aufzurechnen).

4500 Solothurn, den 15. September 1980 — Konkursamt Kriegstetten

Ct. de Neuchâtel (3215)

Failli: **Voirol Luc,** c/o Lengyel, domicilié Vy Etra 46, à Neuchâtel. Importation de matériel sanitaire et chauffage.

Date de l'ouverture de la faillite: 14 août 1980.

Liquidation sommaire, art. 231 LP, ordonnée le 29 août 1980.

Délai pour les productions: mardi 7 octobre 1980.

2001 Neuchâtel, le 17 septembre 1980 — Office des faillites
Le substitut: J.D. Mayor

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Kt. Zürich (3217)

Über die **Diethelm & Co.,** mit Sitz in Zürich, Badenerstrasse 414, 8004 Zürich, hat der Konkursrichter des Bezirkes Zürich am 26. August 1980 den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 8. September 1980 mangels Aktiven eingestellt.

Sofern nicht ein Gläubiger innert zehn Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. September 1980 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2500.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8004 Zürich, den 10. September 1980

Konkursamt Aussersihl-Zürich
Badenerstrasse 156, 8004 Zürich

Kt. Zürich (3218)

Über **Beckmann Wolfgang,** geb. 1949, deutscher Staatsangehöriger, Kaufmann, Bodenacherstrasse 41, 8121 Benglen-Fällanden, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 24. Juli 1980 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 26. August 1980 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 27. September 1980 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1500.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8600 Dübendorf, den 10. September 1980 — Konkursamt Dübendorf

Kt. Zürich (3227)

Über **Hartmann Peter,** geb. 30. Oktober 1958, Möbelschreiner, von Attinghausen UR, Tischenloostrasse 1, 8800 Thalwil, Kollektivgesellschafter der im Handelsregister eingetragenen Sound Light Electronic, Canale & Co, in Zürich, Rüdenplatz 5, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 28. August 1980 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 8. September 1980 mangels Aktiven eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 27. September 1980 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1800.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8800 Thalwil, den 12. September 1980

Konkursamt Thalwil:
Ch. Biefer, Notar-Stellvertreter

Kt. Schwyz (3238)

Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes March vom 15. Juli 1980 wurde über **Staub Peter,** geb. 13. Oktober 1950, von Bilten, Mürtschenstrasse 8, 8863 Buttikon, der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 29. August 1980 mangels Aktiven wieder eingestellt.

Sofern nicht ein Gläubiger des Gemeinschuldners binnen zehn Tagen ab Veröffentlichung die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teiles der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8853 Lachen, den 15. September 1980 Konkursamt March

Kt. Basel-Landschaft (3237)

Über **Schläfli Paul,** geb. 25. Dezember 1952, von Burgdorf BE, Wirt, früher Restaurant Bahnhof, Sissach, heute Rosengasse 5, 4310 Rheinfelden, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Sissach vom 22. August 1980 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 15. September 1980 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 29. September 1980 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 2500.– Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4450 Sissach, den 15. September 1980 Konkursamt Sissach

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. St. Gallen (3219)

Kollokationsplan, Lastenverzeichnisse und Inventar

Gemeinschuldnerin: **Teraca AG,** Oberdorfstrasse 19, 8887 Mels.

Auflage- und Einsprachefrist: vom 17. bis 26. September 1980.

Auflageort: Konkursamt Sargans, in 8887 Mels, Tel. 085 2 54 55.

9400 Rorschach, den 10. September 1980

Konkursamt Rorschach
a.o. Stv. des Konkursamtes Sargans

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Chiusura del fallimento

(LEF 268)

Ct. de Fribourg (3233)

Failli: **Loredani Antonio,** 1939, ébéniste, place du Petit-St-Jean 8, à Fribourg.

Date de la clôture: 8 août 1980.

1700 Fribourg, le 12 septembre 1980

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Kt. Solothurn (3230)

Das Konkursverfahren über die Firma **Service und Montage AG,** Oltnerstrasse 296, 4622 Egerkingen, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Balsthal vom 9. September 1980 als geschlossen erklärt worden.

4600 Olten, den 12. September 1980 Der a.o. Konkursverwalter: M. Häfliger

Kt. Basel-Stadt (3228)

Gemeinschuldnerin: **Favre & Vortmann A.G.,** Haltingerstrasse 16, Basel.

Datum der Schlusserklärung: 11. September 1980.

4001 Basel, den 17. September 1980 Konkursamt Basel-Stadt

Ct. Ticino (3231)

La procedura di liquidazione del fallimento di **Rainoldi Martha,** Maroggia, è dichiarata chiusa con decreto 29 agosto 1980 del pretore di Lugano-Distretto.

6900 Lugano, il 17 settembre 1980 Ufficio esecuzione e fallimenti del 2° circondario di Lugano

Ct. Ticino (3232)

La procedura di liquidazione del fallimento della ditta **Serviprogram S.A.,** Manno, è dichiarata chiusa con decreto 29 agosto 1980 del pretore di Lugano-Distretto.

6900 Lugano, il 17 settembre 1980 Ufficio esecuzione e fallimenti del 2° circondario di Lugano

Ct. du Jura (3229)

La liquidation de la faillite de **Christen Ulrich,** 54, chauffeur, originaire de Rüegsau, précédemment avenue de la Sorne 3, à Courtételle, actuellement Courfaivre, a été clôturée par ordonnance du président II du Tribunal du district de Delémont, rendue le 11 septembre 1980.

2800 Delémont, le 17 septembre 1980

Office des faillites de Delémont
Le préposé: Jean-Louis Chappuis

Ct. du Jura (3220)

Faillie: Société **Constant Rossé SA,** terminage de boîtes de montres, avec siège social à Fahy.

Date de la clôture: 9 septembre 1980.

2900 Porrentruy, le 10 septembre 1980 Le préposé aux faillites: René Domont

Widerruf des Konkurses – Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317) – (LP 195, 196, 317)

Kt. Bern (3221)

Schuldner: **Drosg-Kämpfer Peter, Dropex,** Agentur für chemisch-technische Produkte, Orpundstrasse 30A, 2555 Brügg.

Der am 27. September 1979 gegen den Genannten eröffnete Konkurs wird zufolge Abschlusses eines gerichtlich bestätigten Nachlassvertrages durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Nidau vom 10. September 1980 widerrufen und der Gemeinschuldner Peter Drosg in die Rechte über sein Vermögen wieder eingesetzt.

2560 Nidau, den 17. September 1980 Konkursamt Nidau: M. Bächler

Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa

(LEF 257–259)

Ct. Ticino (3088[1])

Asta pubblica

Il sottoscritto amministratore speciale del fallimento **Capoferri Elvezio,** Pollegio, avvisa che il giorno 13 ottobre 1980, alle ore 14, presso l'ufficio esecuzione e fallimenti Lugano, circondario 1 e 2, sala incanti del Palazzo di giustizia si terrà un'asta pubblica per la vendita in blocco di

- 2 certificati azionari al portatore n. 26 e n. 36 di complessivi fr. 50 000.– nominali della Chesa Nova SA, St. Moritz, proprietaria dell'immobile sito a St. Moritz, denominato Chesa Cuntainta B, via dal Bagn 27, mappale n. 305 e più precisamente
  a. certificato n. 26 per 47 azioni di fr. 1000.– cadauna,
  b. certificato n. 36 per 3 azioni di fr. 1000.– cadauna,
- mobilio e suppellettili dell'appartamento n. 24 della Chesa Cuntainta B.

Questa vendita concerne il 5% del capitale sociale di questa società.

La proprietà di dette azioni conferisce all'azionista il diritto di utilizzare l'appartamento n. 24 (una cantina compresa) e il box n. 9.

L'appartamento sito al 4° piano, avente una superficie di circa 82 m², si compone di 2 camere da letto, di cui una con terrazza, un soggiorno con terrazza con vista sul lago e Corvatch, una cucina abitabile, un bagno e una doccia con servizi.

Stima dell'amministratore fr. 250 000.–, mobilio e suppellettili compresi.

Il bilancio al 31 dicembre 1979 della Chesa Nova SA, l'estratto del registro fondiario, le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 25 settembre 1980 su appuntamento presso l'amministratore in via Canc. Molo 11, Bellinzona (Tel. 092 25 03 77).

Si rende già sin d'ora attenti gli interessenti sulle disposizioni legali concernenti l'acquisto di fondi da parte di persone residenti all'estero. Se soggetti ad autorizzazione, la devono produrre prima dell'aggiudicazione.

L'appartamento è visibile rivolgendosi alla portineria (082 3 55 26).

6500 Bellinzona, il 2 settembre 1980

L'amministratore speciale del fallimento Elvezio Capoferri:
F. Bottoli

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257–259)

Ct. de Vaud (3222[2])

Bâtiment locatif de 8 étages, avec garages
Parts de copropriété

Le jeudi 30 octobre 1980, à 15 h., dans les bureaux de l'office soussigné, cour au Chantre, à Vevey, il sera procédé à la vente par voie d'enchères publiques des parts de copropriété d'une demie appartenant à la masse en faillite **Chabod Arnold,** entrepreneur à Vevey.

Seules les parts de copropriété du prénommé sont mises en vente conformément à l'art. 73g ORI, en bloc.

Commune de Corsier

Avenue Reller 36, au lieu dit «Es Crêts»

1. Parcelle RF n° 139 plan fo. 5, maison d'habitation construite en 1974/1975, comprenant 34 appartements de 2½ à 6½ pièces, un grand local en sous-sol, 5 garages souterrains et 14 garages extérieurs d'une superficie de 1219 m² et places attenantes de 1414 m², formant une surface totale de 2633 m².

Valeur locative annuelle:	fr. 376 020.–	(sans charges)
Valeur assurance incendie:	fr. 6 118 000.–	(indice 560)
Estimation fiscale de 1975:	fr. 5 000 000.–	
Taxe d'expert et de l'office:	fr. 5 600 000.–	

2. Parcelle RF n° 1043 B plan fo. 5, place de 230 m².

Taxe de l'office:	fr. 230.–
Estimation des parts de copropriété:	fr. 2 800 115.–

Les conditions de vente, les états descriptifs et des charges des immeubles ainsi que le plan de situation seront déposés dès le 10 octobre 1980 à l'office des faillites où ils pourront être consultés par les intéressés.

Pour les enchères, les amateurs devront se munir d'une pièce d'état-civil et les représentants de sociétés d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions légales en matière d'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger ou devant être considérées comme telles en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Pour renseignements et visites, s'adresser à l'office (021) 51 04 31).

1800 Vevey, le 10 septembre 1980 Office des faillites de Vevey

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Ct. Ticino (3239)

Si avvisano i creditori della **Nuova Macobel SA,** S. Antonino, che l'adunanza dei creditori prevista per il 29 settembre 1980 è posticipata al giorno di lunedì 13 ottobre 1980, alle ore 9.30, presso la pretura distrettuale di Bellinzona, piazza Teatro 2.

6501 Bellinzona, il 15 settembre 1980

Il commissario del concordato:
lic. iur. P. Zaro-Ressiga Vacchini

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) – (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Aargau (3223)

Das Bezirksgericht Brugg hat die Verhandlung über die Bewilligung des von **Roggenbach Hans**, 1950, Fotograf, von Schlatt ZH, in Brugg wohnhaft gewesen, nun in 6772 Rodi-Fiesso, Casello Ferrovia, vorgeschlagenen Nachlassvertrages im Konkursverfahren, angesetzt auf Dienstag, 30. September 1980, 10.45 Uhr, im Bezirksgerichtssaal Brugg.

Die Gläubiger werden darauf hingewiesen, dass allfällige Einwendungen gegen diesen Nachlassvertrag anlässlich der Verhandlung angebracht werden können.

5200 Brugg, den 11. September 1980 Bezirksgericht Brugg

Homologation du concordat

(LP 306, 308, 317)

Ct. du Valais (3224)

Le juge-instructeur III du district de Sierre rend notoire que, par décision du 14 août 1980, il a homologué le concordat proposé à ses créanciers par **Schmidt Aloys**, à Granges, sur la base d'un dividende de 28%.

3960 Sierre, le 17 septembre 1980 Le juge-instructeur III: Chr. Praplan

Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

(SchKG 316d)

Kt. St. Gallen (3240)

Das Bezirksgericht Oberrheintal hat mit Entscheid vom 9. September 1980 den von der Firma **U. Fankhauser & Co.**, Gewächshauskulturen, Rebstein, mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt.

Der Entscheid ist am 9. September 1980 in Rechtskraft erwachsen.

9450 Altstätten, den 16. September 1980

Bezirksgerichtskanzlei Oberrheintal

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316p)

Kt. Zürich (3225)

Auflage der provisorischen Verteilungsliste

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Firma **Geny Spielmann & Co.** in **Nachlassliquidation**, Zürich, liegt die provisorische Verteilungsliste infolge einer ersten Abschlagszahlung von 50% an die 1.-Klasse-Gläubiger ab 16. September 1980 während 20 Tagen im Büro des unterzeichneten Liquidators den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.

Allfällige Beschwerden sind innert 20 Tagen ab Publikationsdatum beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde einzureichen.

8002 Zürich, den 16. September 1980

Der Liquidator:
Dr. U. Schäfer, Rechtsanwalt
Claridenstrsse 20, 8002 Zürich

Verschiedenes – Divers – Varia

Kt. St. Gallen (3235)

Löschung von Pfandrechten
(Art. 69 VZG und Art. 74 KV)

Im Konkursverfahren der Firma **Colex Handels und Finanz AG**, Kriessernstrasse 26, 9450 Altstätten, sind infolge der am 30. April 1980 durchgeführten Zwangsverwertung der Liegenschaft die nachstehend aufgeführten Pfandtitel mangels Deckung gänzlich erloschen:

Grundpfandrechte: Inhaberschuldbriefe im 3. Rang, datiert vom 5. August 1977.

Grundpfänder: je 59/1000 Miteigentum an Parzelle Nr. 2888, Kriessernstrasse 26, Altstätten, mit Sonderrecht an je einer 4½-Zimmer-Wohnung im Obergeschoss.

Grundbuch Nr.	Wohnung Nr.	Pfandrecht Nr.	Nominalbetrag Fr.
40 097	22/1. OG Haus B	Bd. VII/6667	7 000.–
40 102	27/4. OG Haus B	Bd. VII/6672	13 000.–
40 103	28/4. OG Haus B	Bd. VII/6673	13 000.–

Schuldnerin zur Zeit der Errichtung: Firma Intersibu AG, Zürich.

Es wird ausdrücklich auf Art. 69 Abs. 2 VZG verwiesen, wonach die Veräusserung der gänzlich zu Verlust gekommenen Pfandtitel als Betrug strafbar ist.

9450 Altstätten, den 12. September 1980 Konkursamt Oberrheintal

Ct. de Vaud (3242)

Vente d'immeubles – usine moderne, terrain

Le vendredi 21 novembre 1980, à 15 h., en salle du Tribunal du district de Payerne, il sera procédé à la vente aux enchères publiques à tout prix des immeubles appartenant à **Intersynco SA en liquidation concordataire**, à Payerne, soit:

Commune de Payerne

parcelle 2113, fo 35, rue du Mont-Tendre
usine de texturation de fils synthétiques et place-jardin

Estimation fiscale	fr. 1 900 000.–
Estimation juridique des immeubles	fr. 4 500 000.–
Estimation juridique des accessoires	fr. 100 000.–

Il s'agit d'un immeuble industriel polyvalent de 3860 m² sur un seul niveau, construit sur une parcelle de 24 568 m², entièrement clôturée, comprenant bureaux et installations sanitaires et au sous-sol abri de 482 m², 2 citernes intérieures de 54 000 litres chacune. Equipement: chauffage central et installation sprinkler dans toute l'usine, une centrale électrique avec 2 transformateurs, système d'aération et d'humidification pour la moitié de l'usine.

Les conditions de vente, comprenant l'état des charges, seront déposées au bureau de l'office des faillites de Payerne, rue de Lausanne 26, pendant un délai de dix jours, dès le 31 octobre 1980. Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.

Les enchérisseurs devront prouver leur identité (livret de famille) et, cas échéant, justifier de leurs pouvoirs.

Ils sont rendus attentifs aux prescriptions légales en matière d'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger ou considérées comme telles (régime de l'autorisation).

Pour tous renseignements, s'adresser à l'office des faillites de Payerne.

1530 Payerne, le 16 septembre 1980

Intersynco SA, en liquidation concordataire
Le liquidateur: W. Jeanmonod

Ct. de Neuchâtel (3241)

Révocation de la déclaration de grossiste

Concordat par abandon d'actif: **Synchron S.A.**, fabriques d'horlogerie réunies, rue de la Maladière 71, Neuchâtel.

Les déclarations de grossiste émises par Synchron S.A. sous n° 546 093 sont révoquées par cette publication.

2300 La Chaux-de-Fonds, le 15 septembre 1980 Les liquidateurs: Me Maurice Favre, Louis Genilloud

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

Nachtrag
Valeria Société de Gérance SA, in Zürich 1, Verwaltung von Vermögenswerten aller Art usw. (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1980, S. 2686). Es ist nachzutragen, dass die Statuten am 30. 7. 1980 geändert wurden.

5. September 1980
Funk-Master AG, in Bäretswil, Glärnischstrasse 28, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 8. 1980. Zweck: Verkauf von Funkanlagen und elektronischen Steuerungen sowie Herstellung, Entwicklung und Verkauf von elektronischen Funkgeräten sowie anderen Geräten. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Hulda Lorenz, von Zürich, in Bäretswil, mit Einzelunterschrift.

5. September 1980
Masura AG, bisher in Zug (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1979, S. 2047). Die Generalversammlung vom 29. 8. 1980 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 4. 10. 1977 datieren, geändert. Sitz der Gesellschaft ist Birmensdorf ZH. Adresse: Schürenstrasse 1, c/o Frigopol-Kühlanlagen AG. Die Gesellschaft bezweckt die Übernahme und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen sowie die Durchführung von Finanzierungsgeschäften aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, ist voll liberiert und zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Dr. Peter Uhlmann, von Schaffhausen und Feuerthalen, in Zürich, bisher einziges Mitglied des VR, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu sind in den VR gewählt worden: Erik Nielsen, dänischer Staatsangehöriger, in St-Raphaël (F), als Präsident, und Eugen Perino, von Uster, in Zürich; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

5. September 1980
Ackermann Siebdruck AG, in Lufingen (SHAB Nr. 118 vom 23. 5. 1972, S. 1307). Markus Ackermann, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Einzelunterschrift: Jakob Ernst, von Zollikon und Küsnacht ZH, in Küsnacht ZH. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans-Peter Weiss, von und in Nürensdorf.

5. September 1980
BOP Service, Bösiger & Heimgartner, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft, Dienstleistungen auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1979, S. 3177). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Walter Heimgartner aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Werner Bösiger als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma «BOP Service Bösiger», in Zürich, fortgesetzt.

5. September 1980
BOP Service Bösiger, in Zürich, Zentralstrasse 156, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Werner Bösiger, von Untersteckholz, in Regensdorf. Setzt das Geschäft der bisherigen Kollektivgesellschaft «BOP Service, Bösiger & Heimgartner», in Zürich 3, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fort. Dienstleistungen auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung.

5. September 1980
Schweizerische Handelsbörse, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1979, S. 3229). Dr. Ernst Alder ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Wilhelm Jung, bisher Vizepräsident des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Ernst Uhlmann, von Trub, in Wigoltingen, Mitglied des VR, nun Vizepräsident desselben; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

5. September 1980
Bruno Weder, Architektur- und Bauleitungsbüro, in Winterthur, Wülflingerstrasse 26, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Bruno Weder, von Diepoldsau, in Jonschwil. Einzelunterschrift ist erteilt an: Theresia Weder-Kolb, von Diepoldsau, in Jonschwil. Betrieb eines Architektur- und Bauleitungsbüros.

5. September 1980
Schneider & Cie AG Internationale Transporte, Zweigniederlassung in Zürich 3 (SHAB Nr. 106 vom 7. 5. 1980, S. 1540), mit Hauptsitz in Basel
Schneider & Cie AG Internationale Transporte, Zweigniederlassung in Kloten (SHAB Nr. 106 vom 7. 5. 1980, S. 1540), mit Hauptsitz in Basel

Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Jörg Markus Rüegg, Vizedirektor; seine Prokura ist erloschen.

5. September 1980
Kundert AG, Textilagentur, in Zürich 4 (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1980, S. 2037). Albert Hänggi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

5. September 1980
Siegrist AG Winterthur, in Winterthur I, Beratung von und Beteiligung an Unternehmen (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1980, S. 497). Elisabeth Kaspar ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Margrit Sylvia Weber, von Gottshaus, in Winterthur.

5. September 1980
SGM Gesellschaft für Münzeditionen AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1978, S. 3661). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 24. 4. 1980 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

5. September 1980
Allplan AG, in Zürich 1, Planung von Hoch-, Tief- und Ingenieurbauten usw. (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1978, S. 585). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 14. 5. 1980 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

5. September 1980
Honeycomb Roll Systems AG, in Zürich 1, Trocknungsvorrichtungen (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1979, S. 1473). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 5. 11. 1979 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

5. September 1980
Texaco AG, in Zürich 8, Mineralöle usw. (SHAB Nr. 121 vom 27. 5. 1980, S. 1785). Donald L. Dillard ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Harvey J. Nelson, Bürger der USA, in Rowayton, Connecticut (USA).

5. September 1980
Pneu Muggler AG, in Hinwil (SHAB Nr. 118 vom 22. 5. 1980, S. 1741). John E. Zimmermann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. René Willi, Mitglied des VR, ist nun zugleich Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR ist Peter Berger; er bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

5. September 1980
Mida Metallbau, Michele D'Aquino, in Lindau, Lindauerstrasse 23, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Michele D'Aquino, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 4. Einzelunterschrift ist erteilt an Annemarie D'Aquino-Enderlin, von Maienfeld, in Zürich. Metallbau, insbesondere Herstellung von Metallbuchstaben und -kästen für Leuchtwerbung.

5. September 1980
Rosenfeld & Co, in Zürich 2, Kommanditgesellschaft, Versicherungsbüro (SHAB Nr. 90 vom 18. 4. 1972, S. 972). Die Prokura von Erich Bollag ist erloschen. Miriam Rosenfeld geborene Altschul ist nicht mehr Kommanditärin, sondern neu – mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB – unbeschränkt haftende Gesellschafterin; dementsprechend ist ihre Prokura erloschen, sie führt nun Einzelunterschrift. Neuer Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000 ist Rolf Sandberg, von und in Zürich; ihm ist Einzelunterschrift erteilt.

5. September 1980
Satrac AG, in Uitikon, Beratung bei Abwicklung von Export- und andern Geschäften (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1980, S. 1213). Mit Beschluss ihrer Generalversammlung vom 19. 8. 1980 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Satrac AG in Liquidation** durchgeführt. Liquidator ist Eduard Niggli, Präsident und Delegierter des VR (Verwaltungsrates); er führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Präsident und Delegierter des VR, sondern nun als Liquidator. Die Unterschrift von Dr. Markus Kutter, Vizepräsident und Sekretär des VR, ist erloschen.

5. September 1980
Hans Leins AG, in Zürich 1, Boden- und Wandbeläge usw. (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1976, S. 3190). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Alfred Meyer, von Villmergen, in Zürich, und Olga Strässle, von Bütschwil, in Wädenswil.

5. September 1980
Schwager Bauunternehmung AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1978, S. 1222). Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Bruno Sidler, von und in Winterthur.

5. September 1980
Xermas SA, in Zürich 7, Waren aller Art (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1974, S. 2405). Neue Adresse: Lindenstrasse 38, Zürich 8.

5. September 1980
Bauer Kassenfabrik AG, in Rümlang (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1978, S. 2081). Ulrich Graf ist nicht mehr Vizedirektor, sondern Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

5. September 1980
Pensionskasse Schweizerischer Elektrizitätswerke, in Zürich 2, Genossenschaft (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1980, S. 657). Neu hat Kollektivprokura zu zweien, ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Grundstücken, Hermann Gerber, von Langnau im Emmental, in Bern.

5. September 1980
Gelo AG, in Zürich 10 (SHAB Nr. 132 vom 9. 6. 1980, S. 1950). Statuten am 13. 8. 1980 geändert. Die Firma lautet neu: **Gelo Software AG.** Neuer Zweck: Erbringung von Dienstleistungen auf den Gebieten der Datenverarbeitung, Führung, Organisation und Verwaltung von Unternehmen und anderen Institutionen, unter anderem für die beteiligten Aktionäre, insbesondere durch Beratung, Schulung und Unterstützung, durch Abwicklung von Projekten, Studien und Transaktionen, durch Entwicklung und Verwaltung von Systemen und Verfahren; Übernahme von Vertretungen, Verwaltung von Vermögenswerten sowie Durchführung von Handels- und Finanzgeschäften und Abschlüsse von Versicherungsverträgen, einschliesslich Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken und Immobilien. Lotti Gautschi ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Erwin Hischier, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er und Karl-Otto Lassahn, Mitglied des VR, führen nun ihre Kollektivunterschrift je zu zweien.

5. September 1980
Zimmermann, Software, bisher in Winterthur, EDV-Beratung und -Programmierung (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1979, S. 3721). Neuer Sitz: Nürensdorf. Adresse: Uebrichstrasse 6. Der Firmainhaber wohnt nun in Nürensdorf.

5. September 1980
Noveltex Sportswear AG, in Zürich 8, Sportbekleidung usw. (SHAB Nr. 303 vom 28. 12. 1978, S. 3981). Die Prokura von Wolfgang Krüsi ist erloschen.

5. September 1980
Junior-System Bau AG in Liquidation, in Zürich 2, schlüsselfertige Bauten (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1980, S. 1236). Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

5. September 1980
Adwel Immobilien AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1979, S. 1386). Die Prokura von Hans Baumann ist erloschen. Neu hat Einzelprokura: Alain Rüsch, von Zürich und Speicher, in Zürich.

5. September 1980
Clark Equipment AG, in Zürich 8, Baumaschinen usw. (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1979, S. 1217). David D. Hunter ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Direktor mit Einzelunterschrift: Robert W. Love, Bürger der USA, in Granger, Indiana (USA).

5. September 1980
Victor Hauert, in Zürich, Handel mit Waren verschiedener Art (SHAB Nr. 301 vom 24. 12. 1975, S. 3422). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

5. September 1980
Sawira Treuhand- Revisions- und Verwaltungs-Aktiengesellschaft, in Zürich 6 (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1979, S. 246). Die Prokura von Christa Stürmer ist erloschen. Susanne Zaugg hat nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelprokura.

5. September 1980
F. Weber Söhne, in Zürich 12, Kollektivgesellschaft, Brennmaterialien (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1974, S. 622). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

5. September 1980
Pedro Optik, P. Leuzinger, in Rüti, Walderstrasse 6, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Leuzinger, von Glarus, in Rüti ZH, Augenoptikergeschäft.

5. September 1980
Prop up AG in Liquidation, in Kilchberg (Liquidationsadresse: Fraumünsterstrasse 29, Zürich 1). Fotoateliers usw. (SHAB Nr. 194 vom 20. 8. 1980, S. 2796). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Horgen vom 8. 8. 1980 der Konkurs eröffnet.

5. September 1980
H. Scheuble, Spezialgeschäft für drahtlose Uebermittlung von Bild und Ton, in Fehraltorf (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1980, S. 2837). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

5. September 1980
Pap AG Cartonnagefabrik in Liquidation, in Zürich 4 (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1980, S. 669). Die Liquidation ist nach Angabe des Liquidators beendigt. Die Löschung kann jedoch mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

5. September 1980
S. G. Warburg Bank AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1980, S. 2766). Unterschrift von Marc Hagen erloschen.

5. September 1980
Chemical Bank, New York, Zurich Branch, in Zürich 2 (SHAB Nr. 127 vom 3. 6. 1980, S. 1878), Zweigniederlassung der «Chemical Bank», mit Hauptsitz in New York (USA). Die Statuten (By-Laws) sind am 13. 12. 1979, 10. 1. 1980, 1. 3. 1980 und 12. 3. 1980 geändert worden. Die Verwaltung (Board of Directors) besteht aus 24 Mitgliedern. J. Wilson Newman ist als Mitglied der Verwaltung ausgeschieden. Neue Mitglieder der Verwaltung sind W. Michael Blumenthal, Bürger der USA, in Washington D.C. (USA), und Edward Graham Jefferson, Bürger der USA, in Greenville, Delaware (USA). Die Unterschrift von Siegfried Breitling ist erloschen; ferner ist die Unterschrift von Peter J. Hesson erloschen.

5. September 1980
MS Paint Ltd, in Zürich. Gemäss Statuten vom 3. 9. 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Farben, Chemikalien, Tapeten und den damit verbundenen Werkzeugen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen und auf eigene oder fremde Rechnung Vermögenswerte verwalten, insbesondere Liegenschaften erwerben, finanzieren, erstellen, verwalten oder veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR ist Marco Schumacher, von Luzern, in Hergiswil, mit Einzelunterschrift. Domizil: Agnesstrasse 24, Zürich 4.

5. September 1980
Ch. Cuonz & Co, in Stadel, Kommanditgesellschaft, Damenstrümpfe und Textilien (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1960, S. 3501). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Christian Cuonz ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neue unbeschränkt haftende Gesellschafterin ist die bisherige Kommanditärin Agnes Cuonz geborene Hager. Neuer Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 500 ist Dieter Cuonz, von Zernez, in Stadel bei Niederglatt. Neuer Wortlaut der Firma: **Ch. Cuonz & Co, Inh. A. Cuonz & Co.**

5. September 1980
Dr. Ing. G. Dätwyler, in Zürich, Ingenieur- und Konstruktionsbüro (SHAB Nr. 126 vom 1. 6. 1973, S. 1584). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

5. September 1980
Dilan GmbH, in Zürich 2, Verlagsprodukte, Druckereierzeugnisse, Buchhaltungsbüro usw. (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1978, S. 1358). Neue Adresse: Balberstrasse 58, Zürich 2, c/o Heidi Hort.

5. September 1980
W. Usenbenz, Konditorei am Rennweg, in Zürich (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1947, S. 1522). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

5. September 1980
SKF (Schweiz), in Zürich 8, Aktiengesellschaft, Wälzlager, Maschinenelemente und Halbfabrikate usw. (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1978, S. 2347). Sven Oerberg ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Mauritz Sahlin, schwedischer Staatsangehöriger, in Hovas (S).

5. September 1980
Renzo Cipriani, in Zürich, Birmensdorferstrasse 340, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Renzo Cipriani, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 3. Juwelier- und Goldschmiedeatelier sowie Verkauf von Uhren.

5. September 1980
Aktiengesellschaft Hallenstadion Zürich, in Zürich 11 (SHAB Nr. 171 vom 24. 7. 1980, S. 2481). Unterschrift von Heinrich Hächler erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Josef Voegeli, von Böttstein, in Rheinfelden.

5. September 1980
Neue Ueberland Treuhand- & Verwaltungs AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1979, S. 2625). Neue Adresse: Friedackerstrasse 22, Zürich 11.

5. September 1980
Sommer + Frei AG, bisher in Hittnau, Herstellung von Apparaten usw. (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1980, S. 2402). Die Generalversammlung vom 20. 8. 1980 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist Pfäffikon. Adresse: Schärackerstrasse 1.

5. September 1980
Ernst Sacherer AG, in Zürich 3, Herstellung von Blattfedern usw. (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1975, S. 1879). Das Grundkapital von Fr. 200 000 ist voll liberiert.

5. September 1980
Afeco AG, in Bubikon, Herstellung von Futtermitteln usw. (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1980, S. 2278). Statuten am 29. 8. 1980 geändert. Durch Ausgabe von 130 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 120 000 auf Fr. 250 000, zerlegt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden, es ist voll liberiert.

5. September 1980
Idi Indecinvest AG (Idi Indecinvest SA) (Idi Indecinvest Ltd) (Idi Indecinvest Inc.), bisher in Stans (SHAB Nr. 306 vom 30. 12. 1977, S. 4144). Statuten, ursprünglich vom 22. 10. 1973 datiert, letztmals am 10. 11. 1977 geändert, am 28. 8. 1980 erneut geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Klausstrasse 19, Zürich 8. Zweck: Planung und Entwicklung von Industrieprojekten aller Art im In- und Ausland sowie in allen Anlage- und Finanzgeschäften, die für die Verwirklichung solcher Projekte dienen. Die Gesellschaft kann die Ausführung solcher Projekte organisieren und überwachen, gewerbliche und industrielle Erschliessungsmöglichkeiten in noch nicht entwickelten Gebieten des In- und Auslandes ermitteln oder ermitteln lassen, Betriebsprüfungen durchführen und Betriebsanalysen erstellen sowie ferner Bezugsquellen und Absatzmöglichkeiten für Industrie- und Handelsprodukte vermitteln und Vertretungen und Agenturen aller Art übernehmen und vermitteln. Ferner kann sie irgendwelche Schutzrechte verwerten, auswerten und verwalten, irgendwelche Handels- und Treuhandgeschäfte tätigen, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, solche erwerben und veräussern sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert; 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich oder telegrafisch. Dr. Oskar Blättler ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Heinz Beer, von Zürich, in Jona.

5. September 1980
Seraphine Elumelu-Obrist, in Zürich, Konradstrasse 75, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Seraphine Elumelu-Obrist, von Zürich und Sulz AG, in Zürich 5. Einzelunterschrift ist erteilt an Mike Elumelu, nigerianischer Staatsangehöriger, in Zürich. Handel mit kunstgewerblichen Artikeln, vornehmlich aus Afrika.

Bern – Berne – Berna

Büro Belp (Bezirk Seftigen)

5. September 1980
Spar- und Leihkasse Riggisberg, in Riggisberg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1977, S. 1307). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 8. März 1980 wurden die Statuten revidiert. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen erfahren dadurch folgende Änderungen: Neue Umschreibung des Zweckes: die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Regionalbank. Sie befasst sich insbesondere mit: Entgegennahme von Geldern in banküblichen Formen einschliesslich Spareinlagen; Erteilung von gedeckten und ungedeckten Krediten in jeder Form; An- und Verkauf von Wertschriften für eigene und fremde Rechnung; An- und Verkauf von ausländischen Noten und Devisen; Aufbewahrung und Verwaltung von Wertschriften. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen, Liegenschaften erwerben und verkaufen. Der VR (Verwaltungsrat) besteht neu aus mindestens 7 Mitgliedern. Friedrich Urfer, Sekretär, ist aus dem VR ausgeschieden und als Verwalter zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Sekretär des VR und zugleich zum Verwalter wurde gewählt: Walter Portner, von Burgistein, in Riggisberg; er führt Einzelunterschrift; seine Prokura ist demnach erloschen. Neue Prokuristen sind: Heinz Lerch, von Wynigen, in Riggisberg, und Ernst Hirsig, von Amsoldingen, in Riggisberg; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Büro Bern

5. September 1980
Chapuis & Gschwend, Inhaber O. Chapuis, Zweigniederlassung in Muri bei Bern, Spenglerei und sanitäre Anlagen (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1967, S. 3302), mit Hauptsitz in Bern. Diese Zweigniederlassung wird, infolge Löschung der Firma am Hauptsitz, von Amtes wegen gelöscht.

5. September 1980
A. & R. Wiedemar AG, in Bern, Fabrikation von und Handel mit Kassenschränken usw. (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1979, S. 3799). Die Unterschrift von Hans Villiger, Direktor, sowie die Prokuren von Beat Brönnimann, René Jenny und André Claudon sind erloschen. Rudolf Daniel Wiedemar, bisher Mitglied, ist neuer Präsident des Verwaltungsrates und Hans Robert Wiedemar, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident; beide führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

5. September 1980
Silent Gliss International AG, in Muri bei Bern (SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1977, S. 50). Die Prokura von Kurt Frey ist erloschen.

5. September 1980
Gesellschaft für elektronische Röhren Comet Bern, in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1978, S. 2362). Dr. Alfred Scheidegger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; er war nicht zeichnungsberechtigt. Neues Mitglied des VR, ohne Zeichnungsberechtigung, ist Aldo B. Sutter, von Münchwilen, in Küsnacht ZH. Eugen Späti, Vizedirektor, wohnt nun in Toffen. Die Unterschrift von Edmont Viallat, Vizedirektor, ist erloschen.

5. September 1980
Dontrade AG, in Muri bei Bern, Handel mit und Vermittlung von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1977, S. 3067). Jean-Claude Studer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er führte die Unterschrift nicht.

5. September 1980
Bühlmann & Co., in Bern, Buchdruck, Offset, Zeitungsverlag, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1974, S. 82). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Hans Steiner, von Zollikofen, in Krauchthal. Die Prokura von Peter Wyss ist erloschen.

5. September 1980
Bendicht Kästli Söhne, in Bern, Bauunternehmung usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1976, S. 2230). Neues Geschäftsdomizil: Kalcheggweg 20.

5. September 1980
Bendicht Kästli & Söhne AG, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, Tief- und Strassenbauunternehmung usw. (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1979, S. 695). Bendicht Kästli, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident und zugleich Delegierter des VR ist Theodor Kästli (bisher Mitglied), der weiterhin Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen führt. Die Prokura von Doris Hauswirth-Läderach ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien je mit einem Mitglied des VR ist erteilt worden an: Jean-Pierre Remund, von Ferenbalm, in Bolligen, für das Gesamtunternehmen, und Werner Baumann, von Bottenwil, in Schlosswil, beschränkt auf den Hauptsitz.

5. September 1980
Bendicht Kästli & Söhne AG, Zweigniederlassung in Bern, Tief- und Strassenbauunternehmung usw. (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1976, S. 2670), mit Hauptsitz in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen. Die Unterschrift von Bendicht Kästli, Präsident, ist erloschen. Theodor Kästli (bisher Mitglied) führt seine Einzelunterschrift nun als Präsident und Delegierter des VR (Verwaltungsrates). Kollektivprokura zu zweien mit einem Mitglied des VR führt neu Jean-Pierre Remund, von Ferenbalm, in Bolligen. Neues Geschäftsdomizil: Kalcheggweg 20.

5. September 1980
Bendicht Kästli & Söhne AG, Zweigniederlassung in Bolligen, Tief- und Strassenbauunternehmung usw. (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1976, S. 2670), mit Hauptsitz in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, Die Unterschrift von Bendicht Kästli, Präsident, ist erloschen. Theodor Kästli (bisher Mitglied) führt seine Einzelunterschrift nun als Präsident und Delegierter des VR (Verwaltungsrates). Kollektivprokura zu zweien mit einem Mitglied des VR führt neu: Jean-Pierre Remund, von Ferenbalm, in Bolligen.

5. September 1980
Bendicht Kästli & Söhne AG, Zweigniederlassung in Ittigen, Gemeinde Bolligen, Tief- und Strassenbauunternehmung usw. (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1976, S. 2670), mit Hauptsitz in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen. Die Unterschrift von Bendicht Kästli, Präsident, ist erloschen. Theodor Kästli (bisher Mitglied) führt seine Einzelunterschrift nun als Präsident und Delegierter des VR (Verwaltungsrates). Kollektivprokura zu zweien mit einem Mitglied des VR führt neu Jean-Pierre Remund, von Ferenbalm, in Bolligen. Neues Geschäftsdomizil: Kappelisackerstrasse 55.

5. September 1980
G. Stucki, in Bern. Inhaber der Firma ist Gottfried Stucki, von Konolfingen, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern. Handel mit Spannteppichen und Bodenbelägen. Thunstrasse 82.

5. September 1980
Sigrafik B. & P. Sigel, in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Beat Sigel und Peter Sigel, beide von Bünzen, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. September 1980 begonnen hat. Büro für Grafik, Cartoons, Werbung und Foto. Kirchstrasse 5.

Bureau de Bienne

5 septembre 1980
Hadoria S.A., à Bienne, achat et vente de produits horlogers (FOSC du 6. 2. 1978, nº 30, p. 368). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 2 septembre 1980, la société a adopté de nouveaux statuts. La raison sociale a été changée en **Mougin & Piquard SA.** La société a pour but la fabrication, l'achat et la vente de produits horlogers ainsi que de tous produits se rattachant à l'horlogerie et à la bijouterie. Les 100 actions nominatives actuelles de fr. 500 ont été converties en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, elles sont maintenant entièrement libérées, dont fr. 30 000 par compensation. En même temps, la société a porté son capital social de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées par compensation. Le capital social est actuellement de fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libéré, dont fr. 80 000 par compensation. Les autres modifications ne sont pas soumises à publication. Le conseil d'administration est maintenant composé de: Norbert Schenkel, de Diemerswil, à Bienne, nouveau président; Helmut Heinzer, d'Illgau, à Bienne; André Rettenmund, qui n'est plus président, mais reste membre du conseil, et Paul Pierre Haenni, de Reichenbach, à Bienne. Le président signe individuellement; Helmut Heinzer, André Rettenmund et Paul Pierre Haenni collectivement à deux. Lucien Gobetti et François Chapatte, démissionnaires, ne font plus partie du conseil d'administration; leurs signatures sont radiées. Nouvelle adresse: quai du Bas 92.

Büro Burgdorf

5. September 1980
Andreas Wyss, in Burgdorf (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Andreas Wyss, von Wynigen, in Burgdorf. Einzelunterschrift führt Esther Wyss-Saurer, von Wynigen, in Burgdorf. Bedachungen. Weissensteinstrasse 18.

5. September 1980
Massivbau Kirchberg AG, in Kirchberg (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1974, S. 3087). Neues Domizil: Hintergasse 9.

Bureau de Moutier

5 septembre 1980
Société immobilière Neusté S.A., à Moutier (FOSC du 29. 12. 1961, nº 305, p. 3775). Charles Kleiber est décédé; Francis Montavon a démissionné; leurs pouvoirs sont radiés. Laurent Kleiber, de Benken, à Develier, a été nommé président du conseil d'administration. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

5 septembre 1980
Schäublin S.A., à Bévilard, fabrication, achat et vente de machines et d'appareils de précision en tout genre (FOSC du 6. 2. 1980, nº 30, p. 410). Les pouvoirs de Louis Friedli et Gottfried Schwob sont éteints. Joseph Crivelli, de Tavannes, à Malleray a été nommé fondé de procuration pour l'établissement principal. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs possédant la signature, du directeur et des fondés de procuration.

5 septembre 1980
Uniparc, Pierre Huguelet, à Moutier, vente de calculatrices électroniques et machines à écrire, vente d'articles en tissus (FOSC du 14. 2. 1977, nº 37, p. 487). La raison est radiée du registre du commerce de Moutier par suite du transfert du siège à Delémont. (FOSC du 29. 8. 1980, nº 202, p. 2889).

Büro Thun

4. September 1980
Maschinenfabrik Habegger AG Thun (Atelier de Construction Habegger SA Thoune) (Engineering Works Habegger Ltd. Thun), in Thun, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Maschinen aller Art, insbesondere auch von Transportanlagen verschiedenster Konstruktionen (SHAB Nr. 158 vom 9. 7. 1980, S. 2310). Die Prokura von Eduard Stiefel ist erloschen.

4. September 1980
Möbel-Gschwend AG, in Steffisburg, Handel mit Möbeln, Wäscheaussteuern, Teppichen und sonstigen Haushalt- oder Innenausbaugegenständen aller Art sowie Beteiligung an Handels- und Fabrikationsgeschäften und An- und Verkauf von Liegenschaften (SHAB Nr. 304 vom 29. 12. 1978, S. 3999). Diese Gesellschaft hat sich infolge Fusion mit der «Gschwend Spreitenbach AG», in Spreitenbach, aufgelöst. Die Gläubiger sind befriedigt worden. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung noch aussteht.

4. September 1980
Bylang & Herzig AG, in Uetendorf. Mit Statuten vom 3. September 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Übernahme und Ausführung von Montageaufträgen aller Art, insbesondere für Anlagen im Gewerbe-, Industrie- und Transportbereich; Beratung, Kalkulation und Leitung im Montagesektor sowie An- und Verkauf von Montagegeräten und -werkzeugen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich; Einladungen zur Generalversammlung durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Bylang, von und in Uetendorf, Präsident, und Fritz Herzig, von Jaberg, in Thun; sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Asterweg 3.

Luzern – Lucerne – Lucerna

Berichtigungen
Controc AG, in Sempach, Kondensationstrockner usw. (SHAB Nr. 213 vom 11. 9. 1980, S. 3006).
Heinz Vogel AG, in Sempach, Holzbearbeitungsmaschinen und -werkzeuge (SHAB Nr. 213 vom 11. 9. 1980, S. 3006).
Die Adresse lautet richtig: Weihermatte 11.

4. September 1980
Peter Sicher, Asphaltbau-Unternehmung, Kriens, Filiale Luzern, Zweigniederlassung in Luzern, in Konkurs (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1978, S. 2046). Einzelfirma mit Hauptsitz in Kriens. Diese Filiale wird infolge Löschung der Hauptniederlassung (SHAB Nr. 217 vom 16. 9. 1980, S. 3055) von Amtes wegen gelöscht.

5. September 1980
Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung AG (Stuag, Entreprise suisse de construction de routes et de travaux publics SA) (Stuag, Impresa svizzera per la costruzione di strade e lavori di sottostruttura SA), Zweigniederlassung in Reiden, Hauptstrasse 16 (gemietete Räume). Neueintragung gemäss Beschluss vom 30. 5. 1980. Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern unter der Firma «Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung AG (Stuag, Entreprise suisse de construction de routes et de travaux publics SA) (Stuag, Impresa svizzera per la costruzione di strade e lavori di sottostruttura SA)», eingetragen im Register des Hauptsitzes am 5. 1. 1917 (letzte Publikation: SHAB Nr. 123 vom 29. 5. 1980, S. 1818). Zweck: Betätigung als Unternehmung auf dem Gebiete des Strassenbaues und des Tiefbaues; Übernahme und Ausführung von Strassen-, Geleise-, Brücken-, Tunnel- und Wasserbauten; Herstellung von Baumaterialien zu eigener Verwendung und zum Verkauf; An- und Wiederverkauf von solchen sowie Übernahme und Ausführung von Materialtransporten. Vertretung: Für die Filiale zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Verwaltungsratspräsident und -delegierter Dr. Franz Hammer, von und in Solothurn; Verwaltungsratsvizepräsident Dr. Alfred Borter, von Interlaken, in Lausanne; Verwaltungsratsmitglied Dr. Paul Hofmann, von Eschenbach SG, in Rapperswil SG; Sekretär (ausserhalb Verwaltungsrat) Jean-Louis Scheurer, von Erlach, in Gampelen; Direktoren: Dr. Hans Hammer, von Solothurn, in Muri bei Bern, und Peter Barblan, von Sils im Engadin, in Thun; Vizedirektoren: Walter Buri, von Krauchthal, in Wabern, Gemeinde Köniz; Beat Büchler, von Bern, in Wabern, Gemeinde Köniz; Hansruedi Lüthi, von Lauperswil, in Thun, und Jiri Novak, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Bern. Ferner zeichnen kollektiv zu zweien: Hans Keller, von Thun und Konolfingen, in Selzach; Paul Oetterli, von und in Reiden (beschränkt auf die Filiale Reiden), und als Geschäftsführer Dieter Müller, von Aarau, in Meggen (beschränkt auf die Filiale Reiden). Mit Kollektivprokura zu zweien: Fred Brechbühler, von Huttwil, in Kehrsatz; Hans Hofstetter, von Langnau im Emmental, in Muri bei Bern; Lino Ponato, von Hombrechtikon, in Rubigen; Hans Rebsamen, von Zürich und Turbenthal, in Flamatt-Wünnewil; Walter Schwab, von und in Kerzers; Erich Spring, von Schüpfen, in Bolligen, und Leo Staffelbach, von Dagmersellen, in Luzern (beschränkt auf die Filiale Reiden).

5. September 1980
Antennengenossenschaft «Schulhaus» Büron, in Büron (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1979, S. 1187). Ferdinand Wyss-Schmid ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar ist Karl Grau, von Winterthur, in Büron. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder dem Kassier. Neue Adresse: Wechselstrasse, bei Alois Forster, 6233 Büron.

5. September 1980
Verima Verwaltungs und Immobilien AG, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 108 vom 11. 5. 1978, S. 1483). Die Prokuren von Ernst Flühmann und Hugo Hort sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Robert Glanzmann, von Marbach LU und Eschenbach LU, in Horw.

5. September 1980
Asspress AG, in Luzern, Dienstleistungen (SHAB Nr. 198 vom 26. 8. 1975, S. 2338). Statutenänderung vom 4. September 1980. Die Firma lautet nun: **Asspress-Bau AG.** Neuer Zweck: Ausführung von Bau- und Montagearbeiten aller Art; Beteiligungen; Finanzgeschäfte aller Art; Erstellung, Kauf und Verkauf von Immobilien.

5. September 1980
Centronic-Sprechanlagen AG, in Luzern (SHAB Nr. 105 vom 6. 5. 1977, S. 1478). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. September 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

5. September 1980
G. R. Cargo Handling AG, in Luzern, internationale Transportgeschäfte (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1978, S. 1268). Statutenänderung vom 3. September 1980. Es wurden dadurch keine publikationspflichtigen Tatsachen betroffen. Neues Mitglied mit Einzelunterschrift ist lic. iur. Bodo von Düring, von Horw, in Luzern. Dr. Willy Akert, bisher einziger Verwaltungsrat, ist nun Präsident; er zeichnet weiterhin einzeln. Neue Adresse: Furrengasse 6, 6004 Luzern.

5. September 1980
Procter & Gamble A.G., in Luzern, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1980, S. 658). Weiterer Generaldirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist Helge Gagnum, norwegischer Staatsangehöriger, in Genf.

5. September 1980
Renn-Club Luzern (Société hippique Lucerne), in Luzern, Verein (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1977, S. 3766). Dieser Verein wird infolge Fehlens der Eintragspflicht auf Begehren des Vorstandes gelöscht.

5. September 1980
Senatig Immobilien- und Beteiligungs AG, in Luzern (SHAB Nr. 62 vom 14. 3. 1980, S. 843). Statutenänderung vom 29. August 1980. Die bisherigen 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurden in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Das voll einbezahlte Grundkapital von Fr. 100 000 ist somit neu eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Eine weitere Statutenänderung berührt keine publikationspflichtige Tatsache.

Uri – Uri – Uri

5. September 1980
A. Quaderer AG, in Nachlassliquidation, in Altdorf, Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1976, S. 56). Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

5. September 1980
Paul Wyrsch Söhne, in Sisikon, mechanische Schreinerei usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1954, S. 3196). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Paul Wyrsch-Sidler, als Inhaber der Einzelfirma «Paul Wyrsch-Sidler, Sägerei», in Sisikon, übernommen.

5. September 1980
Paul Wyrsch-Sidler, Sägerei, in Sisikon. Inhaber der Firma ist Paul Wyrsch-Sidler, von und in Sisikon. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Paul Wyrsch Söhne», in Sisikon. Sägerei, Schreinerei und Holzhandlung. Dorf, 6452 Sisikon.

5. September 1980
Gebr. Gisler, Transporte, in Altdorf, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 10. 4. 1970, S. 790). Die Gesellschaft ist seit dem 31. März 1980 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Rudolf Gisler, als Inhaber der Einzelfirma «R. Gisler, Transporte», in Altdorf UR, übernommen.

5. September 1980
R. Gisler, Transporte, in Altdorf. Inhaber der Firma ist Rudolf Gisler, von Spiringen, in Altdorf UR. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Gebr. Gisler, Transporte», in Altdorf UR, übernommen. Autosachtransporte. Frohmattweg 10, 6460 Altdorf.

5. September 1980
Marcon AG, Zweigniederlassung in Bürglen UR. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Marcon AG», mit Sitz in Küssnacht am Rigi, welche den Handel mit und den Vertrieb von Textilien aller Art bezweckt und am 14. Juni 1973 in das Handelsregister des Kantons Schwyz eingetragen wurde (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1973, S. 2038), durch Generalversammlungsbeschluss vom 23. November 1979, in Bürglen UR eine Zweigniederlassung errichtet. Für diese Zweigniederlassung zeichnen mit Einzelunterschrift: Kaspar Marcon-Grisiger, Verwaltungsratspräsident; Margrit Marcon- Grisiger, Ernst Marcon und Karl Marcon, Verwaltungsratsmitglieder, alle von Dallenwil, in Küssnacht am Rigi. Geschäftsdomizil: Zenter Urnertor, 6463 Bürglen.

5. September 1980
Marcon AG, Zweigniederlassung in Erstfeld. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Marcon AG», mit Sitz in Küssnacht am Rigi, welche den Handel mit und den Vertrieb von Textilien aller Art bezweckt und am 14. Juni 1973 in das Handelsregister des Kantons Schwyz eingetragen wurde (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1973, S. 2038), durch Generalversammlungsbeschluss vom 23. November 1979 in Erstfeld eine Zweigniederlassung errichtet. Für diese Zweigniederlassung zeichnen mit Einzelunterschrift: Kaspar Marcon-Grisiger, Verwaltungsratspräsident; Margrit Marcon-Grisiger, Ernst Marcon und Karl Marcon, Verwaltungsratsmitglieder, alle von Dallenwil, in Küssnacht am Rigi. Geschäftsdomizil: Gotthardstrasse 197, 6472 Erstfeld.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

5. September 1980
Promag Handelsgesellschaft, in Hergiswil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 1. September 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere Import und Export. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen, solche erwerben oder pachten sowie Liegenschaften erwerben. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Josef Suter, von Schwyz, in Auswil, Präsident; Teoman Erberk, türkischer Staatsangehöriger, in Ankara (Türkei), und Gertrud Suter, von Schwyz, in Auswil, Sekretärin. Josef Suter, Präsident, und Gertrud Suter, Sekretärin des VR, führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Hirsernstrasse 20, 6052 Hergiswil.

5. September 1980
Trend-Team AG Vertriebs- und Handelsgesellschaft, in Ennetbürgen, Vertrieb von und Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1979, S. 3143). Heinrich J. Frey, Präsident, und Hans Schertel, Mitglied, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift von Heinrich Frey ist erloschen. Fred Dukas, bisher Delegierter, ist zum Präsidenten des Verwaltungsrates ernannt worden; er bleibt zugleich Geschäftsführer und zeichnet wie bisher einzeln.

5. September 1980
Coiffure Rast AG, in Stans. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. September 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Salons für Coiffure und Körperpflege sowie Handel mit Parfümerie- und Boutiqueartikeln. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern sowie sich an Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Diesem gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Walter Rast, Präsident, und Marisa Rast, beide von Hitzkirch, in Stansstad. Domizil: Einkaufszentrum Länderpark, 6370 Stans.

Glarus – Glaris – Glarona

5. September 1980
Susatronic Engineering AG, in Oberurnen, technische Artikel, Apparaturen und Anlagen (SHAB Nr. 118 vom 22. 5. 1980, S. 1743). Die Einzelunterschrift von Hal Weisser, Direktor, sowie die Einzelprokura von Stanley John Burdick sind erloschen.

5. September 1980
Verband nordostschweiz. Käserei- und Milchgenossenschaften, Ziegerfabriken Glarus und Oberurnen, Zweigniederlassung in Glarus (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1979, S. 2511), Genossenschaft mit Hauptsitz in Winterthur. Die Einzelprokura von Heinrich Brändli, Verwalter, ist erloschen.

Zug – Zoug – Zugo

5. September 1980
Skipper Products SA, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. September 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf, Produktion, Zusammenstellung, Verteilung und Verkauf von allen Arten von elektronischen Geräten und verwandten Produkten für die Schiffahrt, Fischerei und damit verbundenen Tätigkeiten und allen Produkten für die Navigations- und Kommunikationsindustrie. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Peter P. Hubler, von Neuenburg und Twann, in Freienstein-Teufen. Domizil: Poststrasse 14, c/o Interconsulta Revisions- und Treuhand AG, 6300 Zug.

5. September 1980
ACM Consulting & Marketing AG, in Zug, Beratung in finanziellen, kommerziellen und betriebswirtschaftlichen Belangen usw. (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1978, S. 2599). Neues Domizil: Chamerstrasse 79, c/o Dr. Erwin Lustenberger, 6300 Zug.

5. September 1980
Algofil AG, in Allenwinden, Gemeinde Baar. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. September 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: internationaler Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Baumwoll- und synthetischen Garnen und Geweben sowie Textilien aller Art. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dieter Weiske, deutscher Staatsangehöriger, in Hof/Saale (D), Präsident, und Eduard Haeller, von Egolzwil, in Allenwinden, Gemeinde Baar; beide mit Einzelunterschrift, sowie Fritz Preysch, von Neuhausen und Winterthur, in Winterthur, ohne Zeichnungsbefugnis. Domizil: Zugerstrasse 31, 6311 Allenwinden.

5. September 1980
Kies AG Zug, in Zug, Ausbeutung, Aufbereitung sowie Verkauf von Kies usw. (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1978, S. 3643). Neues Domizil: Baarerstrasse 110a.

5. September 1980
In-Ve-Ko AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 1. September 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Import, Export und Handel mit elektronischen Geräten; Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an industriellen, kommerziellen, finanziellen und Immobilien-Unternehmungen. Durchführung aller kommerziellen, finanziellen und Immobilien-Transaktionen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: André Schmid, von Kaiseraugst AG, in Pfäffikon SZ, Präsident, und Robert Schwegler, von Kriens, in Baar; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Baarerstrasse 12, c/o Experta Treuhand AG, 6300 Zug.

5. September 1980
Solarsol Apparatebau AG, in Cham, Herstellung von und Handel mit Anlagen zur Nutzung von Sonnenenergie usw. (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1979, S. 3365). Anton Kümin, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Firma hat derzeit kein Domizil mehr.

5. Septembr 1980
Harrison Trading Company AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1979, S. 943). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. September 1980 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun **Contimetall AG.**

5. September 1980
Springrose AG, in Zug, Beteiligung an andern Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1980, S. 671). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. August 1980 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Zweck wurde ergänzt: Beteiligung für eigene und fremde Rechnung an anderen Unternehmungen, Finanzierungen und Abschluss von Treuhandgeschäften; Handel mit Rohstoffen in der Textilienbranche und ähnliche Tätigkeiten.

5. September 1980
Napier Holding AG, in Zug, Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 141 vom 19. 6. 1980, S. 2092). Dr. Hans Hüssy ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Max Peterhans, von Fislisbach, in Oberwil, Gemeinde Zug. Neues Domizil: Artherstrasse 12, c/o Peterhans Treuhand AG, 6301 Zug.

5. September 1980
Hoberg Finanz Holding AG, in Zug, Beteiligung an anderen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1980, S. 2607). Neu in den VR (Verwaltungsrat) mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Dr. Hans Bollmann, von Bottighofen und Küsnacht ZH, in Küsnacht ZH. Lorenz Homberger, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident des VR; er und Otto Heller, Präsident des VR, zeichnen nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien.

5. September 1980
Cotechnip AG, in Zug, Dienstleistungen auf dem Gebiet der Technik usw. (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1980, S. 2296). Dr. Robert Delatour, Vizepräsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, als Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Jean Dollé, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F).

5. September 1980
Grindlays Export Finance A.G., in Zug, Durchführung von Exportfinanzierungsgeschäften usw. (SHAB Nr. 189 vom 14. 8. 1980, S. 2735). Neu in den Verwaltungsrat, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurden gewählt: Denis P. Armstrong, irischer Staatsangehöriger, in Thorpe Bay (GB), und Geoffrey B. Ball, englischer Staatsangehöriger, in Hornchurch, Essex (GB).

5. September 1980
O & P Electronics Gesellschaft mit beschränkter Haftung, in Zug, Entwicklung von Apparaten usw. (SHAB Nr. 184 vom 8. 8. 1980, S. 2668). Neues Domizil: Baarerstrasse 8.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Fribourg

5 septembre 1980
Nigeta S.A., à Fribourg, administration de biens immobiliers, etc. (FOSC du 3. 7. 1975, n° 152, p. 1838). Date de la dissolution: 4 septembre 1980. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Nigeta S.A. en liquidation,** par Robert Iselin, administrateur (inscrit), nommé liquidateur avec signature individuelle.

5 septembre 1980
Société de Gestion Osiris S.A., à Fribourg (FOSC du 5. 1. 1978, n° 3, p. 27). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Fribourg par suite de transfert du siège à Lausanne (FOSC du 29. 8. 1980, p. 2888).

5 septembre 1980
André-Claude Folly, à Fribourg. Le titulaire est André-Claude Folly, de Courtaman, à Fribourg. Exploitation de la piscine du Levant. Cité du Levant.

5 septembre 1980
Inotec AG, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 16. 2. 1978, n° 39, p. 488). Les administrateurs Jacques Buchi et Michel Vez ont démissionné; leurs pouvoirs sont radiés. Ont été nommés administrateurs avec signature collective à deux: Dr Jürg Geiger, d'Ermatingen, à Wettswil am Albis, président; Kurt W. Bouquet, de La Roche, à Boniswil, et Verena Lüthi, de et à Zurich. Nouvelle adresse: chemin Ritter 3.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Bucheggberg in Solothurn

4. September 1980
Hugo Kocher, in Schnottwil, Gasthof und Metzgerei zur Krone, Viehhandel (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1976, S. 1976). Neue Geschäftsnatur: Gasthof zur Krone.

4. September 1980
Schär Walter, in Oberramsern, Käsereibetrieb (SHAB Nr. 131 vom 9. 6. 1947, S. 1554). Neue Geschäftsnatur: Produktion von Kasein.

Büro Dorneck in Dornach

5. September 1980
Raiffeisenkasse Rodersdorf, in Rodersdorf, Genossenschaft (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1979, S. 2547). Die Unterschrift von Paul Borer, bisher Aktuar, ist erloschen. Neu in den Vorstand und zugleich als Aktuar wurde gewählt: Kurt Altenbach, von und in Rodersdorf; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Büro Kriegstetten in Solothurn

5. September 1980
Force – Meyer, in Zuchwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Michel Meyer, von Oberthal, in Zuchwil. Handel mit Automobilen, TAP-Vertretung. Dorfackerstrasse 25/16.

5. September 1980
Ochsenbein & Weibel, Architekturbureaux, in Luterbach, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1949, S. 1063). Domizil nun: Bahnweg 5 (infolge amtlicher Neunumerierung).

5. September 1980
Pneu Egger A.G., Aarau, Niederlassung Zuchwil, Zweigniederlassung in Zuchwil, Handel mit Autopneus und Gütern aller Art usw. (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1976, S. 75), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Aarau. Heinrich Hansmann, bisher Geschäftsleiter ist nun stellvertretender Direktor; er führt nun Kollektivunterschrift zu zweien.

Büro Olten-Gösgen in Olten

5. September 1980
Johann Studer AG Olten, in Olten, Autoreparaturwerkstätte usw. (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1979, S. 3664). Kollektivunterschrift zu zweien führen neu: Richard Leimgruber, von Herznach, in Rohr AG, und Anton Matter, von Witterswil, in Pratteln. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Hans Suter, von und in Gränichen.

5. September 1980
Neumatex AG, in Olten, Aarauerstrasse 73, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 3. September 1980. Zweck: Handel mit Textilien aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen, Grundstücke erwerben, veräussern und belasten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Pierre André Spillmann, von Villnachern, in Lostorf, Präsident, und Lotti Baumann, von Berg TG, in Dulliken; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

5. September 1980
Primsol AG Olten, in Olten, Bodenbeläge usw. (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1980, S. 384). Die Liquidation gemäss Art. 134 VZG ist durchgeführt; die Firma wird gelöscht.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

4. September 1980
Lindenmann AG, in Basel, Generalvertretung der Produkte der Aristo Werke Dennert & Pape K.G., in Hamburg Altona (D), usw. (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1974, S. 1095). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Alice Amélie Lindenmann; Unterschrift erloschen. Unterschrift Heinz Paul Lindenmann, Geschäftsführer, erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Bruno Wirth, von Uzwil, in Zürich.

4. September 1980
Ciba-Geigy (Hong Kong) AG, in Basel, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1978, S. 2647). Statutenänderung: 4. 9. 1980. Firma nun: **Serchemo AG (Serchemo SA) (Serchemo Limited).** Zweck nun: Handel mit chemischen und anderen Produkten sowie Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Vermögenswerten aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Rudolf Uebersax, Präsident; Dr. Viktor H. Umbricht und Hansuli Ammann; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Walter Zeller, von Zürich, in Aesch BL, Präsident; Dr. Jürg Lanz, von Wiedlisbach, in Oberwil BL, und Dr. Fritz Rupprecht, von Basel, in Therwil.

4. September 1980
Verein zur Gründung des Schweizerischen Fachverbandes für Musiktheraple, in Basel (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1978, S. 3720). Unterschriften Verena Keller, Vorstandspräsidentin, und Dr. Gottfried Waser, Vorstandskassier, erloschen. Unterschrift je mit der Vorstandspräsidentin neu: Marie-Thérèse Comte, von Freiburg und Romont FR, in Marsens, Vorstandsaktuarin, und Isabel Balmer, von Mühleberg, in Basel, Vorstandskassierin. Gertrud Funk, bisher Vorstandsaktuarin, zeichnet nun als Vorstandspräsidentin mit der Vorstandsaktuarin oder der Vorstandskassierin.

4. September 1980
Novisport AG, in Basel (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1980, S. 1300). Domizil nun: Röschenzerstrasse 2.

4. September 1980
Storchen-Parking AG, in Basel (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1973, S. 3279). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Adeline Leuenberger; bleibt Zeichnungsberechtigte mit Unterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Prof. Dr. Theodor Leuenberger, von und in St. Gallen.

4. September 1980
Recher Treuhand AG, in Basel (SHAB Nr. 303 vom 28. 12. 1978, S. 3984). Roland Recher und Elisabeth Recher, beide Verwaltungsratsmitglieder, wohnen nun in Therwil.

4. September 1980
F. Studer AG, in Basel, Immaterialgüterrechte usw. (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1973, S. 1758). Domizil nun: Aeschengraben 26.

4. September 1980
Klingentalmühle AG, in Basel (SHAB Nr. 148 vom 27. 6. 1980, S. 2186). Prokura zu zweien neu: Oswald Kurz, von Müstair, in Reigoldswil, und Dr. Arno Oharek, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Zeiningen. Dr. Horst Baltes, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratsdelegierter zu zweien. Peter Witthauer, bisher Verwaltungsratssekretär (Mitglied) und Vizedirektor, zeichnet nun als Verwaltungsratssekretär (Mitglied) und stellvertretender Direktor zu zweien. Hans Schenker und Bernhard Reber, bisher Vizedirektoren, zeichnen nun als stellvertretende Direktoren zu zweien. Milos Steindler, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Vizedirektor zu zweien.

4. September 1980
Wohngenossenschaft Woba-Basel, in Basel (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1973, S. 2005). Aus Verwaltung ausgeschieden: Edwin Wüthrich, Vizepräsident, und Werner Stähli, Sekretär; Unterschriften erloschen. Verwaltungsvizepräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Johann Läuppi, von und in Basel.

4. September 1980
Sanitär Eisinger AG, in Basel (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1978, S. 1269). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Roland Mayer, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Alex Zehnder, Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun einzeln. Prokura zu zweien neu: Alfred Spichiger, von Oeschenbach und Basel, in Basel, und Hans Rudolf Bühler, von Basel und Weesen, in Basel.

4. September 1980
Dino Silvestri, in Basel, Bau- und Möbelschreinerei (SHAB Nr. 80 vom 9. 4. 1959, S. 1005). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

4. September 1980
Birmannshof AG, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1979, S. 3376). Domizil nun: Birmannsgasse 14a. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Hans Bischof, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist, infolge Demission, sowie Georg Rummler, infolge Todes. Hanns Jörg Schneider, nun in Rheinfelden, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

4. September 1980
Buchdruckerei Kretz, Inh. Walter Schütz, in Basel (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1970, S. 926). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «W. Schütz & Co., Buch- und Offsetdruck», in Basel, erloschen.

4. September 1980
W. Schütz & Co., Buch- und Offsetdruck, in Basel, Belchenstr. 5, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 4. 1980. Gesellschafter: Walter Schütz, von Wohlen bei Bern, in Basel, und Rudolf Schütz, von Wohlen bei Bern, in Basel. Übernahme: Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Buchdruckerei Kretz, Inh. Walter Schütz», in Basel. Betrieb einer Buch- und Offsetdruckerei.

4. September 1980
Geldner-Service AG, in Basel, Revision von Tankanlagen usw. (SHAB Nr. 62 vom 14. 3. 1980, S. 845). Statutenänderung: 6. 3. 1980. Firma nun: **Geba-Service AG.** Zweck nun: Service- und Reparaturarbeiten an sowie Handel mit und Vermittlung von Zubehör für Liegenschaften. Ausführung von Um- und Neubauten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

Berichtigung
Derlec AG, in Neuhausen am Rheinfall (SHAB Nr. 212 vom 10. 9. 1980, S. 2999). Die Firma lautet richtig: **Derelec AG.**

Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

5. September 1980
Frel Generalunternehmen AG, in Heiden. Gemäss Statuten vom 5. September 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erstellen von Bauten sowie das Erschliessen von Bauland für eigene und fremde Rechnung, Handel und Verwaltung von Liegenschaften. Sie kann Grundstücke erwerben, verwalten, veräussern, pachten und verpachten, ähnliche Unternehmen erwerben, sich beteiligen oder fusionieren. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Jürg Frei, von Diepoldsau, in Heiden, Präsident; sowie mit Kollektivunterschrift zu zweien: Elfriede Frei-Hartmann und Edwin Frei, beide von Diepoldsau, in Heiden. Domizil: Am Rosenberg, 9410 Heiden.

Appenzell I.Rh. – Appenzell Rh.-Int. – Appenzello Interno

5. September 1980
Adami und Reut Baudesign, in Appenzell. Ivan Adami, von Italien, in Appenzell, Bezirk Rüte, und Viktor Reut, von Mauren, in Appenzell, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1980 ihren Anfang nimmt. Zeichnungsbüro für Architektur und Ingenieurwesen. Leimat, 9050 Appenzell.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

5. September 1980
Fabrik für Strickmaschinennadeln Aktiengesellschaft, Rheineck (Schweiz), in Rheineck (SHAB Nr. 99 vom 29. 4. 1980, S. 1415). Die Prokura von Georges Desaules ist erloschen.

5. September 1980
Jasis AG, in Rapperswil, Übernahme von Mandaten auf dem Gebiet des Treuhandwesens usw. (SHAB Nr. 77 vom 4. 4. 1978, S. 1015). Die Unterschrift von Dominique Lang, Direktor, ist erloschen.

5. September 1980
Multi Instruments AG, bisher in Aarau (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1978, S. 541). An der Generalversammlung vom 29. August 1980 wurden die ursprünglichen Statuten vom 6. Februar 1978 teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Sevelen verlegt. Zweck wie bisher: Vertrieb von elektronischen Musikinstrumenten und elektroakustischen Geräten, insbesondere solchen, deren Wirkungsweise auf den Schumannschen Klangfarbengesetzen und dem Prinzip der Impulsformung beruht, sowie Verwertung von ihr erworbener bzw. noch zu erwerbender Rechte auf diesem Gebiet. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört wie bisher als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Arno Meyer, von Bubendorf und Basel, in Schönenwerd. Geschäftsadresse: im Stampf, 9475 Sevelen.

5. September 1980
Polyfilm AG, in Rorschach (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1978, S. 2084). Hermann Rüegg, Geschäftsführer, wohnt nun in Eggersriet.

5. September 1980
Hans Späti AG Wohnkultur, in Wil (SHAB Nr. 95 vom 24. 4. 1980, S. 1353). Judith Burgdorfer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den VR gewählt: Nicolas Trad, libanesischer Staatsangehöriger, in Kirchberg SG, ohne Unterschrift.

5. September 1980
Werner AG, in St. Gallen, Handel mit Maschinen aller Art usw. (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1980, S. 349). Einzelprokura wurde erteilt an Annemarie Werner, von Beggingen, in Gossau SG. Das einzige Verwaltungsratsmitglied Karl Werner wohnt nun in Gossau SG.

5. September 1980
St. Galler Feuerbestattungsverein, in St. Gallen, Genossenschaft (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1977, S. 1524). An der Generalversammlung vom 18. August 1980 wurden die Statuten teilweise revidiert. Zweck ist nun: Bau und Betrieb des der Stadt St. Gallen und der weiteren Region dienenden Krematoriums auf dem Friedhof Feldli in St. Gallen. Der Vorstand besteht nun aus mindestens 7 Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Dr. Oskar Geel ist nicht mehr Aktuar; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an das bisherige Vorstandsmitglied Dr. Peter Saxer, von St. Gallen und Altstätten SG, in St. Gallen, neu Vizepräsident, sowie an Arnold Wäger, von Goldingen, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald, Sekretär (ausserhalb Vorstand).

5. September 1980
Fritz Ruf, in Jona, Handel mit Kaffee und Spirituosen usw. (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1979, S. 2076). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

5. September 1980
Elektromaschinen AG Trimmis, in Trimmis (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1968, S. 467). Robert Rüegg, Präsident, und Georg Haag sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Robert Hälg, von Oberbüren, in Chur. Neue Einzelunterschrift: Claudia Hälg-Buchli, von Oberbüren, in Chur.

5. September 1980
H. Weidmann, in Trimmis, Bau von Hochspannungsanlagen (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1976, S. 2018). Diese Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

5. September 1980
Gerhard Rex, in Trimmis. Inhaber: Gerhard Rex, Staatsangehöriger der BRD, in Zizers. Trafostationen- und Netzbau für Hoch- und Niederspannungen. Alte Landstrasse, 7203 Trimmis.

5. September 1980
Grinal S.A., in Chur, Vermögenswerte usw. (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1974, S. 2233). Neues Domizil: c/o M. Brügger, Reichsgasse 47, 7000 Chur.

5. September 1980
SHV Interfinanz AG, in Chur, Finanzierungsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 201 vom 28. 8. 1980, S. 2872). Johannes de Bakker ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

5. September 1980
Arnold Mathis AG, in Chur, Generalunternehmung usw. (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1980, S. 1200). Die Prokura von Christian Schütz ist erloschen.

5. September 1980
Barit AG, in Untervaz, Baustoffe usw. (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1980, S. 1605). Statuten am 26. August 1980 revidiert: Aktienkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Neuausgabe von 700 Namenaktien zu Fr. 500, voll liberiert. Voll liberiertes Aktienkapital nun Fr. 500 000, eingeteilt in 1500 Namenaktien zu Fr. 100 und 700 Namenaktien zu Fr. 500. Heinrich Fischer, Präsident, ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Heinz Vollenweider, Mitglied, ist nun Vizepräsident, und Hans Renggli, Mitglied, ist nun Delegierter; beide zeichnen nun einzeln, statt wie bisher kollektiv zu zweien. Die Prokura von Hans Gmür ist erloschen. Neue Kollektivprokura: Edith Möri, von Epsach, in Trimmis.

5. September 1980
Interpecunia Verwaltungs AG, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 3. 9. 1980. Zweck: Verwaltung in- und ausländischer Gesellschaften, sowie die Zurverfügungstellung von Betriebslokalitäten, Betriebspersonal, technischer Apparate und Computeranlagen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften und andere Sachwerte erwerben, verwalten, veräussern und vermieten sowie sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder, nämlich: Peter Deutsch, von Itingen, in Egg, Präsident; Kurt Ilg und Elisabeth Ilg, beide von Salenstein, in Chur; sie zeichnen alle einzeln. Domizil: Wiesentalstrasse 83, 7000 Chur.

Aargau – Argovie – Argovia

5. September 1980
Oscar Weber AG, Zweigniederlassung in Aarau, Warenhäuser (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1979, S. 205), mit Hauptsitz in Zürich. Unterschriften Arthur Brander und Hugo Paul Muggli, Vizedirektoren, erloschen.

5. September 1980
Eugen Burger AG, in Baden, Brennstoffe usw. (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1977, S. 1448). Christian Burger, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Baden.

5. September 1980
Antiquitäten + Boutique «zum Holzwurm» Ruth Hänggi, in Lengnau, Husen 192A (Post Freienwil), Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Ruth Hänggi, von Zullwil, in Obersiggenthal, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Ferner führt Einzelunterschrift: Rémy Hänggi, von Zullwil, in Obersiggenthal. Handel mit Antiquitäten und Boutiqueartikeln; Vertretungen.

5. September 1980
Bürge & Fischer Elektro-Technik AG, in Safenwil (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1979, S. 1445). Heidi Bürge, Verwaltungsratsmitglied, führt nun Einzelprokura. Geschäftsadresse nun: Dorfstr. 323.

5. September 1980
EBB AG für Computerzubehör, in Ueken, Dorfstrasse 47, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 22. 8. 1980. Zweck: Handel mit EDV-Zubehör und EDV-Anlagen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Marcel Louis Baudet, von Bottens, in Ueken, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Peter Suter, von Kölliken, in Kilchberg ZH, und Herbert Huber, von Adliswil, in Meisterschwanden; beide mit Unterschrift zu zweien.

5. September 1980
EBB Uniletter AG, in Ueken, Dorfstrasse 47, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 22. 8. 1980. Zweck: Dienstleistungen für Papier- und Textverarbeitung, insbesondere Ausführen von Letter-Shop-Arbeiten für Direct-Marketing, Vermittlung von Dienstleistungen für elektronische Datenverarbeitung. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Marcel Louis Baudet, von Bottens, in Ueken, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Peter Suter, von Kölliken, in Kilchberg ZH, und Herbert Huber, von Adliswil, in Meisterschwanden; beide mit Unterschrift zu zweien.

5. September 1980
Badimo Immobiliengesellschaft, in Baden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1979, S. 2094). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Maya Lauch; Unterschrift erloschen. Hans Rudolf Altmann, bisher Präsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

5. September 1980
Motor-Columbus Ingenieurunternehmung AG, in Baden (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1980, S. 2282). Prokura zu zweien neu: Dr. Jean-Pierre Jenni, von Schwändi, in Baden.

5. September 1980
Schönenberger + Gaberthüel AG, in Oberentfelden, Bedachungsgeschäft usw. (SHAB Nr. 183 vom 7. 8. 1980, S. 2652). Grundkapital von Fr. 500 000 nun voll liberiert. Nachliberierung von Fr. 210 000 durch Verrechnung.

5. September 1980
Meuli & Co AG, in Seon, Tabak- und Raucherwaren usw. (SHAB Nr. 56 vom 7. 3. 1972, S. 594). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Maté Meuli, Vizepräsident, infolge Todes; Unterschrift erloschen.

5. September 1980
Elektro-Genossenschaft Oberrüti, in Oberrüti (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1979, S. 2999). Statutenänderung: 10. 7. 1980. Zweck nun: Abgabe elektrischer Energie an die Bewohner, Industrien und Gewerbebetriebe von Oberrüti, Sinserhöfe und Sinser-Winterhalden. Publikationsorgane: Sinser Anzeiger, Amtsblatt des Kantons Aargau und SHAB. Edwin Fankhauser, Aktuar und Kassier, zeichnet nur noch als Aktuar. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen nun zu zweien.

5. September 1980
Rigolt-Verlag AG, in Gebenstorf, Reussgutstrasse 9, bei Thomas Henle, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 2. 9. 1980. Zweck: Führung eines Verlages. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 24 350 liberiert; 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Fritz Haase, von Brugg, in Wohlen AG, mit Einzelunterschrift.

5. September 1980
Meier & Krapf, in Wettingen, Baumaschinen und -krane usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1970, S. 1529). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Josef Meier. Gesellschaft aufgelöst. Firma erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Werner Krapf, nun in Wettingen, im Sinne von Art. 579 OR als Einzelfirma weitergeführt. Firma nun: **Werner Krapf.**

5. September 1980
Erwin Schmutz, in Wittnau, Hauptstrasse 202, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Erwin Schmutz, von Vechigen, in Wittnau. Ferner führt Einzelunterschrift: Olivia Schmutz, von Vechigen, in Wittnau. Metall- und Fensterbau.

5. September 1980
Buchhandlung Meissner AG, in Aarau (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1979, S. 794). Prokura Werner Peter erloschen. Prokura zu zweien neu: Manfred Beck, von Winterthur, in Aarau.

5. September 1980
HTS-Elektrotechnik AG, in Aarau (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2724). Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Herbert Schmitz, deutscher Staatsangehöriger, in Neunkirchen-Seelscheid (D), Präsident, und Dr. Jürg Roth, von Buchholterberg, in Olten. Arno Meyer, Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun zu zweien.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

5. September 1980
Copy Cat AG, Kreuzlingen, in Kreuzlingen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 28. August 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen auf den Gebieten Xerographie, Reproduktion und Vervielfältigung; Handel mit Produkten aller Art, die im Zusammenhang mit den angebotenen Dienstleistungen stehen; Erwerb, Beleihung und Veräusserung von Grundeigentum. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 zu 40% einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Hans U. Marti, von Langenthal, in Horgen, als Präsident, und Christian Anderegg, von Ebnat-Kappel, in Glarus, als Mitglied; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Hauptstrasse 23, 8280 Kreuzlingen.

5. September 1980
Murray Machinery (Europe) GmbH, in Tägerwilen, Handel mit Maschinen und kompletten Maschinenanlagen für die Zellstoff- und Papierindustrie usw. (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1979, S. 469). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 17. Juni 1980 wurde die Firma geändert in **CWL Media Service GmbH** und der Sitz nach Kreuzlingen verlegt. Jetziger Zweck: Übernahme und Durchführung von Werbenutzungsverträgen, Fernseh-, Funk- und Filmwerbung, Marketing und Verkaufsförderung sowie Sportwerbung. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Die «Murray Machinery Inc.», Wausau, Wisconsin (USA), ist aus der Gesellschaft ausgetreten; ihre Stammeinlage von Fr. 19 000 wurde vom neuen Gesellschafter Cesar W. Lüthi, von Wohlen AG, in Kreuzlingen, übernommen. Ferner ist Dr. R. Lenk aus der Gesellschaft ausgetreten; seine Stammeinlage von Fr. 1000 wurde von der neuen Gesellschafterin Eva Lüthi-Poos, von Wohlen AG, in Kreuzlingen, übernommen. Die beiden Gesellschafter sind zugleich Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Die Vormundschaftsbehörde Kreuzlingen hat gemäss Art. 177 ZGB diesem Rechtsgeschäft unter Ehegatten zugestimmt. Die Unterschriften von Ralph M. Buechler und Dieter R. Lenk, beide bisher Geschäftsführer, sowie David C. Gisselmann, sind erloschen. Domizil: Am Remisberg, 8280 Kreuzlingen.

5. September 1980
Geva Immobilien und Verwaltungs AG, bisher in Wittenbach (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1980, S. 1660). An der Generalversammlung vom 4. September 1980 wurde der Sitz nach Arbon verlegt. Die ursprünglichen Statuten vom 27. Oktober 1972 wurden entsprechend revidiert. Zweck: Verwaltungen; An- und Verkauf sowie Überbauung von Grundstücken aller Art. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist wie bisher Ingrid Geisser-Schär, von Altstätten SG, in Wittenbach; sie führt Einzelunterschrift. Domizil: Mayrstrasse 5, 9320 Arbon.

5. September 1980
Daniel Heeb, in Zihlschlacht. Firmainhaber ist Daniel Heeb, von Sax-Sennwald, in Zihlschlacht. Schweinezucht. Riet, 8581 Zihlschlacht.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Bellinzona

5 settembre 1980
Montarsila S.A., precedentemente in Cadempino, partecipazione a imprese finanziarie, ecc. (FUSC del 27. 12. 1974, n. 302, p. 3454). Come a processo verbale autentico della sua assemblea generale straordinaria del 27. 8. 1980, la società ha deciso di trasferire la sua sede sociale a Bellinzona. Gli statuti originali del 16. 9. 1974 sono stati modificati di conseguenza il 27. 8. 1980 anche su altri punti non soggetti a pubblicazione. Scopo: la partecipazione a imprese e società finanziarie, l'esecuzione di operazioni commerciali, finanziarie e fiduciarie di ogni genere; la compra, la vendita, la gestione e l'amministrazione di beni mobili e immobili. Capitale sociale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni da fr. 1000 ciascuna, al portatore, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono ora sul FUCT e FUSC. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da 1 a 5 membri. Giacomo Ghezzi, presidente, e Allessandro Ghezzi, vice-presidente, entrambi dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e la loro firma è estinta. Sergio Ponzio, da e in Bellinzona, è nominato amministratore unico con firma individuale. Recapito: c/o Fidefinanz SA, via Torre 2.

Ufficio di Lugano

25 agosto 1980
Necap S.A., in Lugano, articoli alimentari, ecc. (FUSC del 31. 7. 1979, n. 176, p. 2450). Giorgio Moroni-Stampa, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è: Elisabeth Aeschlimann, da Langnau im Emmental in Vernate. Nuovo recapito: viale C. Cattaneo 11.

5 settembre 1980
Immobiliare Clelia S.A., in Lugano (FUSC del 5. 6. 1980, n. 129, p. 1913). Claudio Borgnini, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è: Silvana Marchesi, da Sesso in Breganzona. Nuovo recapito: via Besso 57, c/o studio fiduciario commerciale Castelli-Marchesi.

5 settembre 1980
Isart – Istituto di Analisi Restauro e Trattamenti S.A., in Lugano, viale S. Franscini 2, c/o Banca Interpopolare (nuova iscrizione). Data dello statuto: 2. 9. 1980. Scopo: la prestazione di servizi di un istituto di analisi, restauro e trattamenti di opere d'arte, antiche e moderne, nonché l'elaborazione di studi, pubblicazioni, perizie, l'esercizio di una scuola di restauro e la prestazione di consulenze. Inoltre la società potrà indire aste pubbliche o private, commercializzare opere d'arte di ogni tipo e partecipare ad altre imprese con fine uguale o analogo. Come pure acquistare e vendere immobili. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione da 1 a 7 membri, amministratore unico con firma individuale è: Dr Candido Lanini, da Frasco in Gordola.

5 settembre 1980
Interplas S.A., in Mezzovico, manufatti in materie plastiche, ecc. (FUSC del 23. 3. 1979, n. 69, p. 926). Dr Giacomo Ghezzi, già presidente; Alessandro Ghezzi e Rocco Induni, già membri, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Enrico Canepa, da e in Mezzovico.

5 settembre 1980
Alpino S.A., in Mezzovico, gestione di bar, ecc. (FUSC del 1. 5. 1978, n. 100, p. 1362). In scioglimento: 27. 8. 1980. Nuova ragione sociale: **Alpino S.A. in liquidazione.** Liquidatore con firma individuale è: Enrico Canepa, amministratore unico. Recapito della società in liquidazione: via Monte Ceneri 17, c/o Cafim S.A., Lugano.

5 settembre 1980
Sutto Vettore, in Breganzona, via Rovere 11. Titolare: Vettore Sutto, di nazionalità italiana in Breganzona. Scopo: il commercio e la vendita di macchine e materiali per l'industria, l'edilizia e la lavorazione dei graniti e affini.

5 settembre 1980
SAS Packaging S.A., in Grancia (nuova iscrizione). Dato dello statuto: 3. 9. 1980. Scopo: la fabbricazione e il commercio di macchine per l'industria degli imballaggi, lo sfruttamento di licenze e brevetti nell'ambito del settore, l'assunzione di rappresentanze del ramo e la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazone da 1 a 5 membri, amministratrice unica con firma individuale è: Gabriella Futterlieb, da Boudry in Lugano.

5 settembre 1980
Misa S.A., in Lugano, studio di progetti industriali, ecc. (FUSC del 26. 11. 1971, n. 277, p. 2868). Dr Mario Ferrari, già presidente, e Giancarlo Tramezzani, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e la loro firma è estinta. Dr Diego Lissi, già membro, è ora amministratore unico con firma individuale. Nuovo recapito: via Pioda 14, c/o Fidinam Fiduciaria S.A.

5 settembre 1980
Bar Monti S.A., in Lugano, la gestione di un bar, ecc. (FUSC del 3. 9. 1973, n. 205, p. 2442). Con sentenza dell'11. 7. 1980, la pretura di Lugano-Distretto ha omologato il concordato con abbandono dell'attivo, intervenuto tra la società e i suoi creditori. A liquidatore è designato Angelo Arigoni, da e in Vezia, con firma individuale. Di conseguenza la firma individuale dell'amministratrice unica Anna Forni è estinta. La ragione sociale è modificata in quella di: **Bar Monti S.A. in liquidazione concordataria.** Indirizzo attuale della società: via Peri 6, c/o Angelo Arigoni.

5 settembre 1980
«Publicitas», Société Anonyme Suisse de Publicité, succursale di Lugano (FUSC del 5. 2. 1980, n. 29, p. 398), società anonima con sede principale a Losanna. La procura di Walter Iten è estinta. Firma collettiva a due è stata conferita a: Jean-Claude Gisling, da Gossau ZH in Echandens.

Ufficio di Mendrisio

5 settembre 1980
Albarclub Holding N. 190, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc., società anonima (FUSC del 14. 3. 1977, n. 61, p. 838)
Albarclub Holding N. 395, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc., società anonima (FUSC del 24. 10. 1977, n. 249, p. 3398)
Albarclub Holding N. 810, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc., società anonima (FUSC del 4. 11. 1977, n. 259, p. 3537)
In scioglimento: 29. 8. 1980. Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aigle

5 septembre 1980
Technique Moderne Electronique S.A., à Villeneuve, société anonyme (FOSC du 25. 9. 1978, p. 2958). Nouvelle adresse: Grand-Rue 14, c/o Michel Morerod, à Villeneuve.

Bureau de Cossonay

5 septembre 1980
Rectasev S.A., à Sévery. Suivant acte authentique et statuts du 4 septembre 1980, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but les travaux de rectifiage en tous genres, l'importation et l'exportation de toute matière première et produits finis en rapport avec son activité, toutes opérations, commerciales, financières, mobilières ou immobilières, en rapport avec son but. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Le capital social est libéré jusqu'à concurrence de fr. 25 000. L'organe de publicité de la société est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs actionnaires. Roger Meylan, du Chenit, à Sévery, est administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: à Sévery, chez Roger Meylan.

Bureau de Cully

5 septembre 1980
La Domaniale S.A., précédemment à La Tour-de-Peilz, société anonyme (FOSC du 1. 8. 1978, p. 2418). Siège social transféré à Grandvaux. Statuts originaires du 18 juillet 1978 modifiés le 2 septembre 1980 sur ce point. But: travaux d'architecture, construction, achat, vente et gérance de tous immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré; divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Francis Rüfenacht, de Worb, à Grandvaux, est président, avec signature individuelle. Jean-Pierre Rüfenacht, de Worb, à Lausanne, est secrétaire, avec signature individuelle. Adresse: chez Francis Rüfenacht, Les Côtes du Signal.

Bureau de Lausanne

5 septembre 1980
Inarco-Art-Invest S.A., à Lausanne, commerce et expertises d'œuvres d'art (FOSC du 23. 5. 1980, p. 1762). Par suite du transfert de son siège à Zurich (FOSC du 2. 9. 1980, p. 2913), la raison sociale est radiée d'office du registre de Lausanne.

5 septembre 1980
Laura Druz S.A., à Lausanne, avenue de Béthusy 4, chez Sofico, Société fiduciaire d'études et d'expertises comptables S.A. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 2 septembre 1980. But: exploitation de domaines agricoles et viticoles. Reprise de biens: immeubles pour le prix de fr. 30 000. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Marc-Antoine Druz, président, et Laura Druz, secrétaire, tous deux d'Anières, à Genève, et signant collectivement à deux.

5 septembre 1980
Eurica, Société d'Investissement, à Lausanne, participation à des sociétés, société anonyme (FOSC du 11. 1. 1974, p. 87). Eli Pinkas n'est plus administrateur; sa signature est radiée. L'administrateur Dimitry Jodidio signe désormais individuellement. La société est également engagée par la signature individuelle de Myriam Yrazabal, des USA, à Nyon.

5 septembre 1980
Pharmacie de Montelly S.A., à Lausanne (FOSC du 3. 5. 1977, p. 1430). René Clivaz n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvelle administratrice avec signature collective à deux: Olga Clivaz, de Randogne, à Romanel-sur-Lausanne, nommée présidente.

5 septembre 1980
Roulet S.A., Equipement pour les arts graphiques, à Lausanne (FOSC du 23. 7. 1979, p. 2355). Philippe-Charles-Eugène Sauser n'est plus administrateur; sa signature est radiée. L'administrateur Hans Rickenmann est nommé président et l'administrateur Oscar Pabst délégué; tous deux continuent à signer individuellement.

5 septembre 1980
Blanfico, Jacques-Louis Blanc, Dr oec, au Mont-sur-Lausanne, affaires financières et commerciales (FOSC du 13. 8. 1980, p. 2725). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

5 septembre 1980
Beau-Séjour voyages S.A., à Lausanne, rue Beau-Séjour 29. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 4 septembre 1980. But: organisation de voyages et d'excursions. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Ernst Emmenegger, de Horw, à Morges, président, avec signature individuelle; Henry Du Bois, de La Chaux-de-Fonds, à Lausanne, et Wilhelm Mattmann, de Lucerne, à Morges; ces deux derniers signant collectivement à deux.

Bureau de Morges

4 septembre 1980
Von Auw S.A., à Morges, chauffages centraux, sanitaires, ventilation, climatisation, etc. (FOSC du 27. 9. 1978, p. 2986). Jean-Jacques Rossier n'est plus président; il reste administrateur; Gilbert Folly, administrateur inscrit, devient président; ils engagent toujours la société par leur signature collective à deux.

4 septembre 1980
Uni Stores S.A., à Etoy, importation, exportation, fabrication, distribution et commerce de tous biens de consommation (FOSC du 26. 3. 1980, p. 992). Nouvel administrateur et secrétaire, avec signature collective avec un autre administrateur: Francis Gleyre, de Chevilly, à Morges.

4 septembre 1980
Castolin S.A., à St-Sulpice, création, fabrication et vente de produits industriels dans le domaine de la soudure des métaux, etc. (FOSC du 17. 9. 1979, p. 2974). L'administrateur Wolfgang von Erlach a démissionné; ses pouvoirs sont éteints.

5 septembre 1980
Banque Cantonale Vaudoise, Succursale de Morges, à Morges (FOSC du 7. 8. 1980, p. 2654), avec siège principal à Lausanne. Jean Weber, d'Arth, à Bremblens, est nommé sous-directeur avec signature collective à deux.

Bureau de Nyon

5 septembre 1980
Pierre-Alain Baumgartner, à Gland. Titulaire: Pierre-Alain Baumgartner, de Signy, à Gland. Déménagements et transports de choses. Chemin du Molard 2.

5 septembre 1980
Manuel de Mora, à Coppet, commerce de vêtements et revêtements en liège (FOSC du 11. 3. 1980, p. 802). Par décision du 29 août 1980, le président du Tribunal du district de Nyon a déclaré le titulaire en état de faillite.

Bureau d'Oron

1er septembre 1980
Panitec S.A., à Oron-la Ville. Nouvelle société anonyme. Statuts du 29 août 1980. But: fabrication, commercialisation et représentation de tous produits alimentaires et de machines s'y rapportant. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Erika Rouleau, de Langnau im Emmental, à Penthaz, est seule administratrice. Jean-Paul Rouleau, de France, à Penthaz, est nommé directeur. Signature individuelle de l'administratrice et du directeur. Domicile légal: à Oron-la-Ville, rue Centrale.

Bureau de Vevey

5 septembre 1980
Société Immobilière Les Bionnaires S.A., à Montreux. Nouvelle société anonyme selon statuts du 29 août 1980. But: affaires immobilières. Capital: fr. 50 000, divisé en 500 actions au porteur de fr. 100 chacune, entièrement libérées. Reprise de biens: parcelle n° 1178 de la commune de Montreux pour fr. 50 000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Bernard Schmidt, de Pfäffikon ZH, à Montreux, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: chez Bernard Schmidt, avenue du Casino 17.

5 septembre 1980
Bruno Poly, à Montreux. Titulaire: Bruno Poly, de France, à Montreux. Commerce de vins. Praz Forand, Villard-sur-Chamby.

5 septembre 1980
«Epura» André Melet, à La Tour-de-Peilz, serrurerie, réparation d'outillage (FOSC du 18. 3. 1965, p. 854). Radié par suite de remise de commerce.

5 septembre 1980
Service-Ouverture-Serrures (service de nuit), André Melet, à La Tour-de-Peilz, travaux de serrurerie (FOSC du 3. 5. 1974, p. 1213). Radié par suite de remise de commerce.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de St-Maurice

5 septembre 1980
Association St-Maurice, à St-Maurice, études de théologie, philosophie et art (FOSC du 6. 12. 1972, p. 3137). Radiation de la signature de Jean-Marie Theurillat. Signature collective à deux est conférée à Joseph Henry, de Damphreux, à St-Maurice.

5 septembre 1980
Annette Berra-Salerno, à Monthey, commerce de meubles et d'accessoires de la branche (FOSC du 14. 10. 1969, p. 2365). La maison ajoute à son genre d'affaires le commerce des matériaux de construction.

Bureau de Sion

3 septembre 1980
Sunval S.A., à Sion, produits pour l'industrie des denrées alimentaires (FOSC du 16. 4. 1964, n° 86, p. 1194). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 20 août 1980, la société a décidé de porter son capital de fr. 100 000 à fr. 250 000 par l'émission de 150 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Le capital actuel est de fr. 250 000, divisé en 50 actions nominatives et 200 actions au porteur, toutes de fr. 1000 chacune, entièrement libéré. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

3 septembre 1980
S.I. Les Pins Vercorin S.A., à Sierre (FOSC du 21. 9. 1965, n° 220, p. 2948). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7 août 1980, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **S.I. Les Pins Vercorin S.A., en liquidation,** par François Berthod, de et à Sierre, nommé liquidateur avec signature individuelle. Les pouvoirs de l'administrateur unique, Marcel Zufferey, sont éteints.

3 septembre 1980
Garcia Félix, à Sierre. Le chef de la maison est Félix Garcia, de et à Sierre. Organisation de bureau «Felix». Achat, vente, réparation de machines de bureau, caisses enregistreuses et meubles de bureau. Route du Simplon 4.

3 septembre 1980
Troesch & Cie, Société Anonyme, succursale de Sierre, fabrication et commerce d'appareils sanitaires (FOSC du 12. 9. 1979, n° 213, p. 2929), avec siège principal à Berne. Paul Ringgenberg, sous-directeur, est maintenant domicilié à Berne.

4 septembre 1980
Entreprise Perroud S.A., à Sion, construction et génie civil (FOSC du 30. 11. 1979, n° 281, p. 3777). Loris Chittaro, de Massongex, à Martigny, a été nommé directeur avec signature collective à deux avec un administrateur.

4 septembre 1980
Holding Phantom C Sion S.A., en liquidation, à Sion (FOSC du 11. 9. 1979, n° 212, p. 2913). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

4 septembre 1980
Comtec S.A. Constructions métalliques + études techniques, à Chippis. Nouvelle société anonyme. Actes et statuts des 2. 7. 1980 et 27. 8. 1980. But: toutes opérations de constructions métalliques et d'études techniques. Capital social: fr. 60 000, divisé en 60 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libéré. Il est fait apport à la société, selon convention d'apport du 2 juillet 1980, de machines, outils et installations pour le prix de fr. 30 000, montant imputé sur le capital. Organes de publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Michel Salamin, de St-Luc, à Sierre, président; Hans-Dieter Winterhalter, de nationalité allemande, à Sierre, administrateur-délégué, et Patrice Monnet, de Grimentz, à Chippis. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué, Hans-Dieter Winterhalter. Domicile légal: c/o Patrice Monnet, à Chippis. Adresse de la société: c/o étude de Me François Tabin, à Sierre.

4 septembre 1980
Bureau Pratique, H. de Preux & Cie S.A., à Sierre (FOSC du 23. 12. 1975, n° 300, p. 3412). Hermann de Preux, président, a démissionné; sa signature est radiée. Paul Studer, vice-président, inscrit, devient président et Roger Poscio, membre inscrit, vice-président. La société est engagée par la signature collective à deux du président, signant avec le vice-président ou le secrétaire.

5 septembre 1980
Rapillard Frères S.A., à Ardon. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: le 13 août 1980. But: exploitation d'une entreprise de maçonnerie. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, libéré à concurrence de fr. 20 000. Il est fait apport à la société, selon contrat d'apport du 13. 8. 1980, de l'actif et du passif de l'entreprise de maçonnerie Roger et Laurent Rapillard, à Ardon, accusant un actif de fr. 56 919.45 (caisse, débiteurs, travaux en cours, machines, véhicules, etc.) et un passif de fr. 36 919.45 (fournisseurs, créanciers, banques, etc.), soit un actif net de fr. 20 000, montant imputé sur le capital social. Organes de publication: FOSC et Bulletin officiel du canton du Valais. Administration d'un ou de plusieurs membres: Roger Rapillard, de Vétroz, à Ardon, président, et Laurent Rapillard, de et à Vétroz. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs. Domicile légal et bureau: dans les locaux de la société, 1917 Ardon.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

5 septembre 1980
Jean Marina S.A. en liquidation, à Dombresson, l'exploitation d'une entreprise de travaux publics et de construction de bâtiments de toute nature (FOSC du 5. 5. 1980, n° 104, p. 1507). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

5 septembre 1980
Aéro-Club de Suisse, Section des Montagnes neuchâteloises, à La Chaux-de-Fonds, association (FOSC du 19. 12. 1974, n° 297, p. 3397). Gaston Verdon, président, a démissionné; sa signature est radiée. Günther Winkenbach, de et à La Chaux-de-Fonds, est nommé président avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: rue du Locle, chez le président.

5 septembre 1980
René Baud, à La Chaux-de-Fonds, achat et vente de produits apicoles (FOSC du 8. 12. 1978, n° 288, p. 3797). Par suite du transfert de la maison à Moudon (FOSC du 15. 8. 1980, p. 2749), la raison est radiée d'office du registre du commerce du district de La Chaux-de-Fonds.

5 septembre 1980
Paul Ducommun S.A., fabrique de boîtes de montres, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 11. 7. 1978, n° 159, p. 2178). La signature de Paul Ducommun, administrateur décédé, est radiée. Adrien Girardin, administrateur inscrit, devient administrateur unique, avec signature individuelle; il est domicilié maintenant à La Chaux-de-Fonds.

5 septembre 1980
Barben et Corsini, successeurs de Charles Varetto, à La Chaux-de-Fonds, entreprise de maçonnerie et carrelage, société en nom collectif (FOSC du 14. 7. 1980, n° 162, p. 2362). La société est dissoute depuis le 31. 5. 1980; la liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la raison individuelle «Silvano Corsini», à La Chaux-de-Fonds, ci-après inscrite.

5 septembre 1980
Silvano Corsini, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Silvano Corsini, d'Italie, à La Chaux-de-Fonds. La maison a repris l'actif et le passif de la société en nom collectif «Barben et Corsini, successeurs de Charles Varetto», à La Chaux-de-Fonds, radiée. Entreprise de maçonnerie et carrelage. Rue du Nord 59.

Bureau du Locle

5 septembre 1980
E. Mathey-Tissot et Co. S.A., aux Ponts-de-Martel, fabrication et commerce de l'horlogerie, etc. (FOSC du 15. 4. 1969, n° 86, p. 828). Charles-Etienne Mathey-Henry, président, est décédé; ses pouvoirs sont éteints de même que ceux de Jules Elefant, inscrit comme vice-président, qui devient administrateur sans signature. Les pouvoirs de Cinette Robert, fondée de procuration, sont radiés. Ont été nommés membres du conseil d'administration avec signature individuelle: David Elefant, des et aux Ponts-de-Martel, président; Martin Elefant, des et aux Ponts-de-Martel, vice-président et secrétaire, et, fondée de procuration avec signature individuelle: Esther Elefant, des USA, aux Ponts-de-Martel.

Genf – Genève – Ginevra

2 septembre 1980
Société Immobilière Rue Pierre-Fatio No 11, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 7. 1980, p. 2343). Michel Goumaz, de France, à Ornex (F), est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur Kurt Schatt, jusqu'ici président a été nommé vice-président; il continue à signer collectivement à deux.

2 septembre 1980
Jean Frigerio SA, à Genève, entreprise générale du bâtiment, etc. (FOSC du 9. 3. 1976, p. 663). Signature collective à deux a été conférée à Daniel Maréchal, de Genève, à Meinier.

2 septembre 1980
SI rue de Genève 50, à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 6. 1975, p. 1768). Mathilde Morand n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Pierre Veyrat, de Carouge, à Lancy, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 6, rue de Montchoisy, chez Pierre Veyrat.

2 septembre 1980
Pierre Veyrat, à Genève, gestion immobilière, etc. (FOSC du 27. 7. 1979, p. 2419). Nouvelle adresse: 6, rue de Montchoisy.

2 septembre 1980
Parnafin Société de participation et de financement SA, à Genève (FOSC du 19. 7. 1962, p. 2112). Emile Gubler n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Louis-Marc Servien, de Montagny-près-Yverdon, à Lausanne, est administrateur unique avec signature individuelle.

2 septembre 1980
Ralli Brothers (Bankers) SA, à Genève, banque commerciale (FOSC du 3. 1. 1980, p. 7). Lucien Bellei et Jean-Pierre Ernst, jusqu'ici sous-directeurs, nommés directeurs adjoints, continuent à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Georges Camisullis et Oscar Täschler, nommés sous-directeurs; leur procuration est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Ronald Chandler, de France, à Villy-le-Pelloux (F).

2 septembre 1980
Sam-Aciers SA, à Genève, représentation de toutes maisons de métallurgie, etc. (FOSC du 10. 5. 1979, p. 1520). Manfred-B. Egli (décédé) et Emmanuel de Mitry ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

2 septembre 1980
Sovchart SA, à Genève, toutes opérations de courtage et d'affrètement maritime, etc. (FOSC du 22. 1. 1980, p. 237). Nouvelle adresse: 27, quai Charles-Page, chez Minoteries de Plainplais SA.

2 septembre 1980
Strand Associates SA, à Genève, activités commerciales et financières dans les domaines de la publicité, etc. (FOSC du 24. 3. 1976, p. 818). Jean-Marc Duchosal n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pierre Wyss-Chodat, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

2 septembre 1980
Techsa SA, à Onex, fabrication et commerce de machines, etc. (FOSC du 16. 10. 1979, p. 3276). Charles Schuster est maintenant domicilié à Onex.

2 septembre 1980
Transports pour tous produits SA, à Genève (FOSC du 28. 3. 1969, p. 694). Administration: Pierre Audeoud, nommé président, et Charles-Louis Curtet, jusqu'ici président, nommé secrétaire; lesquels continuent à signer collectivement à deux.

2 septembre 1980
SI Rue du Parc 3bis, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 4. 1978, p. 1001). Hélène S. Vormus n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Marc-Henri Mettaz, de et à Versoix, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 29, rue du Rhône, chez Pierre Wicht, notaire.

2 septembre 1980
UMP SA, à Genève, investissement, etc. (FOSC du 26. 3. 1980, p. 993). Nouvelle adresse: 84, rue du Rhône.

2 septembre 1980
Roger Guggisberg, à Genève, nettoyage, ponçage et entretien de bureaux (FOSC du 15. 8. 1975, p. 2245). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

2 septembre 1980
Radcom SA, à Genève, 6, rue Toepffer, chez Eric Demierre, notaire. Nouvelle société anonyme. Statuts du 29. 8. 1980. But: importation, exportation, représentation et courtage en gros de produits manufacturés ou non, plus spécialement dans les domaines agro-alimentaires, des épices, du cuivre, de l'onyx, des pierres précieuses, nobles et naturelles, des tapis, des objets d'art anciens et modernes. Capital: fr. 50 000, entièrement versé; divisé en 40 actions de fr. 500 nominatives, à droit de vote privilégié, et 30 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Alida Radic, de Genève, à Mies, administrateur unique avec signature individuelle. Signature individuelle a été conférée à Michel Radic, de France, à Mies, directeur.

3 septembre 1980
Boutique Queen-Star, Geneviève Jufer, à Genève, 27, rue des Deux-Ponts. Chef de la maison: Geneviève Jufer, de Melchnau, à Onex. Boutique de vêtements.

3 septembre 1980
Mme J. Pardo, à Veyrier, commerce et représentation de produits alimentaires, etc. (FOSC du 29. 11. 1963, p. 3398). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

3 septembre 1980
Van Tuong Phan, à Genève, 9–11, rue Necker. Chef de la maison: Van Tuong Phan, du Vietnam, à Vernier. Procuration individuelle a été conférée à Thi Hoang Oanh Lê, du Vietnam, à Vernier. Exploitation d'un restaurant à l'enseigne «Le Jasmin».

3 septembre 1980
«Climatec» C. Leclerc, à Lancy, entreprise de chauffages centraux (FOSC du 28. 9. 1970, p. 2190). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

3 septembre 1980
Eliane Thènard, à Genève, 6, rue Pradier. Chef de la maison: Eliane Thènard, de Mathod, à Genève. Café à l'enseigne «Club 1900».

3 septembre 1980
Banque Clariden, succursale à Genève (FOSC du 28. 5. 1980, p. 1809), entreprise ayant son siège à Zurich. Procuration collective à deux a été conférée à Ernst Scheiwiller, de Zurich, à Opfikon. Eleonora Rüedi est maintenant domiciliée à Bonstetten.

3 septembre 1980
SI Meinier-Résidence Est, à Genève, société anonyme (FOSC du 7. 1. 1980, p. 47). Transformation des 50 actions de fr. 1000 jusqu'ici au porteur, en 500 actions de fr. 100 nominatives. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 500 actions de fr. 100 nominatives. Capital: fr. 100 000, entièrement versé; divisé en 1000 actions de fr. 100 nominatives. But modifié: exploitation de l'immeuble que la société possède à Meinier; construction en propriété par étages dudit immeuble, de manière à conférer aux actionnaires un droit exclusif d'aménagement et d'utilisation des parts de copropriété; la société peut garantir ou consentir des avances à des tiers ou à ses propres actionnaires. Nouveaux statuts du 21. 8. 1980.

3 septembre 1980
Seapako SA, à Genève, commerce de produits de toute nature (FOSC du 15. 7. 1980, p. 2375). Capit. porté de fr. 200 000 à fr. 800 000 par l'émission de 6000 actions de fr. 100 au porteur. Capital: fr. 800 000, entièrement versé, divisé en 8000 actions de fr. 100 au porteur. Statuts modifiés le 2. 9. 1980.

3 septembre 1980
Société Immobilière Rue Thalberg No 4 SA, à Genève (FOSC du 28. 7. 1978, p. 2381). Adjonction au but: location d'appartements et de studios meublés à l'enseigne «Résidence Mont-Blanc». Statuts modifiés le 25. 8. 1980. Procuration collective à deux a été conférée à Réjane Pecorini, de Genève, à Arzier, et Jean Hiltbrunner, de et à Genève.

3 septembre 1980
Alpi Rosa SA, à Genève, promotion et création de centres touristiques, etc. (FOSC du 8. 7. 1971, p. 1691). Nouvelle adresse: 2, rue Bellot, chez Roger Canonica, avocat.

3 septembre 1980
Bourner Bullock SARL, à Genève, 7, avenue Pictet-de-Rochemont, chez Mayo Associates SA. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 2. 9. 1980. But: conseils et services en matière de comptabilité, de bilans et de compte d'exploitation, de recherches en matière économique et financière; créer et administrer des trusts et exercer la fonction de trustee, exécuteur testamentaire et mandataire en général; gestion de fortunes et de biens de toutes natures; participations. Capital: fr. 20 000. Associés: Kenneth W. Hammond, de Grande-Bretagne, à Bishop's Stortford (GB), pour une part de fr. 10 000, et Peter Watts, de Grande Bretagne, à Leighton Buzzard (GB), pour une part de fr. 10 000. Gérants: les associés Kenneth W. Hammond et Peter Watts ainsi que Myles Stott, de Grande-Bretagne, à Veyrier; lesquels signent individuellement. Organe de publicité: FOSC.

3 septembre 1980
Société Immobilière Dancet-Ecole, à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 1. 1978, p. 68). Marcel Nizzia n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Alain Bordier, de Genève, à Veyrier, président, et Michel Penet, de Satigny, à Genève, secrétaire; lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: 8, rue du Vieux-Collège, chez Alain Bordier & Cie.

3 septembre 1980
Du Pont de Nemours Development SARL, à Carouge, commerce de tous produits, etc. (FOSC du 28. 5. 1979, p. 1722). Robert W. Grimble n'est plus gérant; ses pouvoirs sont radiés. Roger L. Moore, des USA, à Thônex, et Félix E. Zumelzu, d'Argentine, à Genève, sont gérants avec signature individuelle.

3 septembre 1980
Garen SA, à Genève, commerce d'articles de confection, etc. (FOSC du 7. 2. 1980, p. 428). Les pouvoirs de Dikran Yazmaciyan sont radiés.

3 septembre 1980
Koala Holding Financing and Management SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 13. 12. 1974, p. 3339). Raoul Oberson, Klaus-Karl-Herrmann Oertel, et Jean-Marie Brossard ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Louis Amhof, d'Auw, à Dornach, est administrateur unique avec signature individuelle.

3 septembre 1980
Multifinance SA, à Genève, opérations financières, etc. (FOSC du 2. 3. 1978, p. 650). Walter Diem n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Procuration collective avec un administrateur a été conférée à J. Balthazar Zimmermann, de Mitlödi, à Genève.

3 septembre 1980
Rainbow Graphic SA, à Genève, 15, rue Toepffer, chez Pierre-Alain Loosli, avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 2. 9. 1980. But: commercialisation et distribution d'articles de papeterie et d'édition, de dessins, peintures, graphisme, photographies, films et autres produits semblables. Capital: fr. 50 000, entièrement versé; divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre-Alain Loosli, de Genève, à Genthod, administrateur unique avec signature individuelle.

3 septembre 1980
SI Rieunova lettre A, à Genève, société anonyme (FOSC du 17. 4. 1973, p. 1077)
SI Rieunova lettre B, à Genève, société anonyme (FOSC du 17. 4. 1973, p. 1077)
Pierre Gruner (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jacques Merkt, de Renan, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

3 septembre 1980
Editions d'Art Albert Skira SA, à Chêne-Bougeries (FOSC du 6. 5. 1980, p. 1523). Le capital de fr. 1 000 000 est maintenant entièrement versé.

3 septembre 1980
Switel, à Genève, 9, rue Bellot, chez Jacques Gautier, avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 22. 8. 1980. But: étude de projets, exploitation, gestion, commerce et affermage d'hôtels et restaurants. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 500 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jacques Gautier, de Genève, à Lancy, administrateur unique avec signature individuelle.

3 septembre 1980
Transfor SA, à Carouge, 37–39, rue Vautier, chez Fiduciaire Privée SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 22. 8. 1980. But: coordination et exécution de transports internationaux, notamment dans le domaine du transport d'ensembles industriels ou d'équipements. Capital: fr. 500 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Bernard Zihlmann, de Genève, à Carouge, administrateur unique avec signature individuelle.

3 septembre 1980
«VIP» Video Club (Suisse) SA, à Genève, exportation et adaptation en Suisse en ce qui concerne la radio, etc. (FOSC du 21. 2. 1980, p. 592). Smail Si-Ahmed, Jacques Rosset, Rémy Major et Philippe Courvoisier ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Mireille Aigroz, de Combremont-le-Petit, à Genève, présidente; Gunther Viktor Bjalek, de RFA, à Paris (F), et Jean-Walter Geiser; lesquels signent individuellement; les pouvoirs du dernier sont modifiés en ce sens. Nouvelle adresse: 7, rue Cherbuliez.

4 septembre 1980
G. Carugati, à Genève, épicerie, vins et liqueurs (FOSC du 18. 7. 1961, p. 2095). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

4 septembre 1980
Claudine Dubuis, à Cologny, 15, Clos du Môlan. Chef de la maison: Claudine Dubuis, de Genève, à Cologny. Gérance d'immeubles; location et vente d'appartements et de villas.

4 septembre 1980
«Beauty's Paradis» Jacky et Marc Maisonneuve, à Genève, institut de beauté, société en nom collectif (FOSC du 17. 4. 1972, p. 964). La société n'exploite plus le magasin à Lausanne, 26, rue du Maupas.

4 septembre 1980
SSS, Ph. Scholl, au Grand-Saconnex, 3, chemin Auguste-Vilbert. Chef de la maison: Philippe Scholl, de Genève, au Grand-Saconnex. Serrurerie et constructions métalliques.

4 septembre 1980
Travacom, Suter & Durussel, à Genève, bureau fiduciaire, société en nom collectif (FOSC du 28. 1. 1980, p. 309). Nouveau siège: Vandœuvres, 49, chemin de la Seymaz.

4 septembre 1980
Bapic SA, à Onex, représentation et commerce de boîtes de montres (FOSC du 17. 2. 1978, p. 504). Nouveau siège: Genève, 1, rue Chaponnière. Statuts modifiés le 20. 8. 1980.

4 septembre 1980
Coopers & Lybrand SA, succursale de Genève, société fiduciaire (FOSC du 2. 4. 1980, p. 1083), entreprise ayant son siège à Bâle. Les pouvoirs de Fritz Bodmer et Douglas G. J. Paterson, de même que la procuration de Hans Huber, Alphonse Staubli et Erich Stöckli, sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à: Stephan A. J. Bachmann, de Bâle, à Pully; Jean Peyrollaz, d'Epesses, à Lausanne; Sardar Ali Khan, maintenant domicilié à Genève, et Lukas Marbacher; la procuration des deux derniers est radiée. Procuration collective à deux, sauf avec un autre fondé de pouvoir, a été conférée à: Geoffrey C. Arnold, de Grande-Bretagne, à Genève; Malcom B. Cheetham, de Grande-Bretagne, à Thalwil; Bernard de Riedmatten, de Sion, à Brislach; Fritz Hof, de Zwingen, à Aesch BL; Richard H. James, de Grande-Bretagne, à Versoix; James C. Miller, de Grande-Bretagne, à Genève, et Alfred Reichmuth, de Schwyz, à Adliswil. Paul Otter est maintenant domicilié à Carouge, Thomas Wach à Thalwil et Peter Wirth à Meggen.

4 septembre 1980
Impeveg SA, à Bellevue, commerce de tous articles nautiques (FOSC du 14. 7. 1980, p. 2363). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

4 septembre 1980
Sogefinance SA, en liquidation, à Genève, toutes opérations financières (FOSC du 5. 3. 1980, p. 741). La société a été déclarée en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 13. 8. 1980.

4 septembre 1980
Abbey Freight Services SA, à Lancy, tous services dans le domaine des transports, etc. (FOSC du 13. 6. 1977, p. 1939). Bruno Oberhänsli est maintenant domicilié à Chavannes-de-Bogis.

4 septembre 1980
Agrifrance, à Carouge, représentation et courtage de tous produits agricoles, etc., société anonyme (FOSC du 3. 7. 1980, p. 2246). Michel Fert (décédé) n'est plus administrateur. Georges Saby, de et à Genève, est membre du conseil d'administration; il n'exerce pas la signature sociale.

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

305312. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1979.
Chrysler Corporation, 12000 Oakland Avenue, **Highland Park** (Michigan, USA). – Fabrikation und Handel.

Lastkraftwagen, Lieferwagen und andere Nutzfahrzeuge sowie deren Bestand- und Verbindungsteile. (Int. Kl. 12)

RAM

305313. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1980.
Twin City Testing Corporation, 107–111 Goundry Street, **North Tonawanda** (New York, USA) – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **201478.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Januar 1980 an.

Dickenmesser. (Int. Kl. 9)

BETASCOPE

305314. Date de dépôt: 4 janvier 1980.
Pellerin Milnor Corporation, 700 Jackson Street, **Kenner** (Louisiana, USA). – Fabrication et commerce.

Installations pour laver et extraire le linge et d'autres machines pour la lessive. (Cl. int. 7)

HANDS-OFF

305315. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1980.
International Playtex, Inc., 700 Fairfield Avenue, **Stamford** (Connecticut, USA). – Fabrikation und Handel. – Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. **182789** von Klärre & Co. Aktiebolag, Stockholm (Schweden). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Januar 1980 an.

Pflanzendünger und Nährsalze für Pflanzen, sowie Insektenvertilgungsmittel. (Int. Kl. 1, 5)

BLOMSTRA

305316. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1980.
Madshus Skifabrikk A/S, Gjøvik (Norwegen) und **A/S Norski, Geithus** (Norwegen); Korrespondenzadresse: Madshus Skifabrikk A/S, Gjøvik (Norwegen). – Fabrikation und Handel.

Sportartikel, ausgenommen Bekleidungsartikel. (Int. Kl. 28)

MICA

305317. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1980.
von Heyden Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Volkartstrasse 83, **München 19** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation.

Arzneimittel, pharmazeutische Drogen und Präparate, chemische Erzeugnisse für medizinische und hygienische Zwecke. (Int. Kl. 5)

NYSTOANAL

305318. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1980.
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chimie Société Anonyme) (Cilag-Chemie Limited), Hochstrasse 205–209, **8200 Schaffhausen.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **179435.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Februar 1980 an.

Gynäkologische Präparate für die Humanmedizin, einschliesslich Präparate für Frauen-Hygiene, in Form von Creme und Gelee; Vaginalcreme und -gelee; Präparate für Dusche; Präparate zur Behandlung der Wechseljahrerscheinungen; Präparate zur Behandlung spezifischer und unspezifischer Vaginitis; Enzyme und enzymhaltige Lösungen; Präparate zur Behandlung von Übelkeit und Erbrechen; injizierbare Östrogenlösungen; nährende Puffersubstanzen; Blutbestandteile; Creme für Massagen; antiseptische Creme; Brustwarzencreme; Kontrastmittel für Radiographie; Produkte für Diagnose, einschliesslich Zellfärbung; Antikörper-Testmaterial; Produkte für die Kontrolle des Vorhandenseins oder Fehlens von Blutfaktoren oder für Bluttypenfeststellung und Kulturenböden für Mikroben; Albumin; Diätergänzungsmittel; Präparate für die Konservierung und das Lösen von Rindersperma; östrogenhaltige Lösungen; Hilfsmittel für das Eindringen medizinaler Einspritzungen; diätetische Tiernahrungsergänzungsmittel; medizinische Präparate zur internen Anwendung bei Tieren einschliesslich Mittel zur Behandlung der Fortpflanzungsorgane (nicht aber Präparate für interne Anwendung bei Tieren in Form von Zusätzen zur Tier- und Geflügelernährung zur Bekämpfung bestimmter Krankheiten); Vaginaldiaphragmen und Instrumente zur Einführung derselben; Vaginalauflagen, Pessare und andere medizinische Instrumente. (Int. Kl. 3, 5, 10, 31)

ORTHO

(Durchgesetzte Marke)

305319. Date de dépôt: 11 février 1980.
Printronix, Inc., 17421 Derian Avenue, **Irvine** (Californie, USA). – Fabrication et commerce.

Appareillage périphérique pour ordinateur, notamment imprimantes par ligne et tables traçantes, tous ces appareils étant électroniques ou renfermant des organes électroniques. (Cl. int. 9)

PRINTRONIX

305320. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1980.
Intercosma AG, Kronenstrasse 48, **8006 Zürich.** – Fabrikation und Handel. – Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. **180111** von BIOkosma Holding AG, Kappel (St. Gallen). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Februar 1980 an.

Kosmetische und pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 3, 5)

INTERCOSMA

305321. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1980.
The Boots Company Limited, 1, Thane Road West, **Nottingham** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate und Substanzen. (Int. Kl. 5)

CEBUTID

305322. Hinterlegungsdatum: 21. Februar 1980.
Rent Design, Inc., 5101 Boarshead Road, **Minnetonka** (Minnesota, USA). – Fabrikation und Handel.

Magnetbandkassetten. (Int. Kl. 9)

XCRON

305323. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1980.
Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House, Millbank, **London S.W. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Insektenbekämpfungs-, Schwammvertilgungs-, Pflanzenvertilgungs- und Unkrautvertilgungsmittel. (Int. Kl. 5)

TENOXONE

305324. Hinterlegungsdatum: 4. März 1980.
Spirella AG, am Wildbach, **8424 Embrach.** – Fabrikation.

Textile Duschvorhänge, Badezimmer-Teppiche, Duschvorhang-Stangen und Duschvorhang-Ringe. (Int. Kl. 20, 24, 27)

BADAILLON

305325. Hinterlegungsdatum: 4. März 1980.
Spirella AG, am Wildbach, **8424 Embrach.** – Fabrikation.

Textile Duschvorhänge, Badezimmer-Teppiche, Duschvorhang-Stangen und Duschvorhang-Ringe. (Int. Kl. 20, 24, 27)

DUSCAPERL

305326. Hinterlegungsdatum: 4. März 1980.
Lysoform Desinfektion AG, Burgstrasse 30, **8750 Glarus.** – Fabrikation.

Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

FORMASOL

305327. Hinterlegungsdatum: 4. März 1980.
Dr. R. Maag AG, 8157 Dielsdorf; Korrespondenzadresse: Markenbüro, Postfach, 4002 Basel. – Fabrikation und Handel.

Mittel für die Bekämpfung von Pflanzenkrankheiten, Schädlingsbekämpfungsmittel, Unkrautvertilgungsmittel, Saatbeizmittel, Mittel gegen Ungeziefer, Tierparasitenbekämpfungsmittel, Mittel zur Beeinflussung der Entwicklung von Insekten. (Int. Kl. 1, 5)

LAMICOX

305328. Hinterlegungsdatum: 4. März 1980.
Dr. R. Maag AG, 8157 Dielsdorf; Korrespondenzadresse; Markenbüro, Postfach, 4002 Basel. – Fabrikation und Handel.

Mittel für die Bekämpfung von Pflanzenkrankheiten, Schädlingsbekämpfungsmittel, Unkrautvertilgungsmittel, Saatbeizmittel, Mittel gegen Ungeziefer, Tierparasitenbekämpfungsmittel, Mittel zur Beeinflussung der Entwicklung von Insekten. (Int. Kl. 1, 5)

OSOTEX

305329. Hinterlegungsdatum: 4. März 1980.
American Home Products Corporation, 685 Third Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen, Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Toilettenpräparate, Mundwässer. (Int. Kl. 3)

KOLYNOS

305330. Hinterlegungsdatum: 4. März 1980.
American Home Products Corporation, 685 Third Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und medizinische Präparate, Präparate zur Verhinderung des Zahnverfalls und für die Oralhygiene, Fluorsalz enthaltende Zahnspühlmittel, keimtötende Mittel, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

KOLYNOS

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Die Lage des Arbeitsmarktes Ende August 1980

Nach den Erhebungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit waren Ende August 1980 bei den Arbeitsämtern insgesamt 4683 Ganzarbeitslose eingeschrieben; das sind 31 oder 0,7% weniger als Ende Juli 1980 und 3432 oder 42,3% weniger als vor Jahresfrist.

Der Anteil der Ganzarbeitslosen an der aktiven Bevölkerung betrug rund 0,2% (Vorjahr 0,3%).

Im Vergleich zum Vormonat verzeichnete die Zahl der männlichen Arbeitslosen einen Rückgang um 48 auf 2658 und die der weiblichen Arbeitslosen eine Zunahme um 17 auf 2025.

Die Zahl der beim öffentlichen Arbeitsnachweis gemeldeten offenen Stellen belief sich Ende August 1980 auf 12 205 gegenüber 11 980 vor Monatsfrist (+1,9%) und 8765 vor einem Jahr (+39,2%).

Bundesamt für Industrie,
Gewerbe und Arbeit

La situation du marché du travail à fin août 1980

Selon les enquêtes de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, 4683 chômeurs complets étaient inscrits, à fin août 1980, auprès des offices du travail, soit 31 ou 0,7% de moins qu'à fin juillet 1980 et 3432 ou 42,3% de moins qu'une année auparavant.

La proportion du nombre des chômeurs complets par rapport à l'effectif de la population active atteignait 0,2% environ (0,3% au même mois de l'année dernière).

Comparativement au mois précédent, le nombre des hommes au chômage a diminué de 48 pour tomber à 2658 et celui des femmes a augmenté de 17 pour s'inscrire à 2025.

Le nombre des places vacantes officiellement recensées était de 12 205 à fin août 1980, contre 11 980 le mois précédent (+1,9%) et 8765 une année auparavant (+39,2%)

Office fédéral de l'industrie,
des arts et métiers et du travail

Der Index der industriellen Produktion im 2. Quartal 1980

Der vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit berechnete Index der industriellen Produktion erreichte im 2. Quartal 1980, ohne Berücksichtigung der Kraft-, Gas- und Wasserwerke, den Stand von 158 Punkten (1963 = 100), was im Vorjahresvergleich eine Zunahme von 8% ergibt. Dieses Ergebnis bestätigt, wenn auch in etwas abgeschwächtem Ausmass, den seit Jahresbeginn zu beobachtenden Aufwärtstrend.

Gegenüber der gleichen Berichtsperiode des Vorjahres meldeten wieder alle Industriegruppen höhere Ausstossmengen. An der Spitze dieser erfreulichen Entwicklung stehen die Maschinenindustrie, die Uhrenindustrie, das Graphische Gewerbe und die Bekleidungsindustrie; diese Industriegruppen weisen steigende Wachstumsraten auf. Ebenfalls merklich höhere Ausstossmengen als im gleichen Vorjahresquartal meldeten die Metallindustrie und die Chemische Industrie, wobei sich hier, wie auch bei den restlichen Industriegruppen, der Aufschwung verlangsamte.

Bundesamt für Industrie,
Gewerbe und Arbeit

Die Wohnbautätigkeit in den Gemeinden mit über 2000 Einwohnern im 1. Halbjahr 1980

Gemäss den Erhebungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit sind im 1. Halbjahr 1980 in den Gemeinden mit über 2000 Einwohnern 12 844 Wohnungen erstellt worden; diese Zahl liegt um 821 Einheiten oder um 6,8% über dem entsprechenden Vorjahresergebnis von 12 023 Wohnungen. Baubewilligt wurden 19 119 Wohnungen, was eine Zunahme von 2268 Einheiten oder 13,5% gegenüber dem 1. Semester 1979 bedeutet. Als im Bau befindlich wurden Ende Juni 1980 insgesamt 33 522 Wohnungen gemeldet gegenüber 28 465 vor Jahresfrist. Zusätzliche Angaben werden im Septemberheft der Zeitschrift «Die Volkswirtschaft» veröffentlicht.

Bundesamt für Industrie,
Gewerbe und Arbeit

La construction de logements dans les communes de plus de 2000 habitants au cours du 1er semestre 1980

Selon les relevés effectués par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, 12 844 logements neufs ont été achevés dans les communes de plus de 2000 habitants durant le 1er semestre 1980, soit 821 unités ou 6,8% de plus qu'au 1er semestre 1979 (12 023). Le nombre des logements dont la construction a été autorisée a atteint 19 119, d'où un accroissement de 2268 unités ou de 13,5% par rapport au 1er semestre 1979. 33 522 logements étaient en cours de construction à fin juin 1980, contre 28 465 une année auparavant. De plus amples informations seront publiées dans le fascicule de septembre de la revue «La Vie économique».

Office fédéral de l'industrie,
des arts et métiers et du travail

L'indice de la production industrielle au 2e trimestre 1980

L'indice de la production industrielle, calculé par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, a atteint au 2e trimestre 1980 – compte non tenu des centrales électriques, des usines à gaz et des services de distribution d'eau – 158 points sur la base de 100 en 1963, d'où une hausse de 8% par rapport à la même période de l'année dernière. Ce résultat confirme – encore que ce soit dans une mesure un peu réduite – le mouvement ascendant observé depuis le début de l'année.

Ce sont de nouveau tous les groupes d'industries qui ont fait état d'un volume de production dépassant celui d'une année auparavant. L'industrie des machines, l'industrie horlogère, les arts graphiques et l'industrie de l'habillement sont en tête de cette évolution réjouissante; elles ont toutes vu progresser leurs taux d'expansion. Des chiffres également en notable hausse par rapport au même trimestre de 1979 ont été enregistrés dans la métallurgie et dans l'industrie chimique; pour celles-ci et les autres groupes d'industries, l'essor s'est cependant ralenti.

Office fédéral de l'industrie,
des arts et métiers et du travail

Emissionsprogramm für das 4. Quartal 1980

Die nach Art. 16h NBG für die Emissionskontrolle eingesetzte Kommission hat in ihrer Sitzung vom 12. September 1980 das Emissionsprogramm für das 4. Quartal 1980 beschlossen. Die Anmeldungen waren im Vergleich zum Vorquartal und zum 4. Quartal 1979 ausserordentlich hoch. Im Blick auf die Kapitalmarktlage hat die Kommission bei den Neugeldanmeldungen Kürzungen vorgenommen. Der Gesamtbetrag der Anmeldungen beläuft sich nunmehr auf 2350 Millionen Franken, wovon 1900 Millionen Franken Neugeld und 450 Millionen Franken Konversionen.

Programme des émissions pour le 4e trimestre 1980

Lors de sa séance du 12 septembre 1980, la Commission chargée du contrôle des émissions, en vertu de l'art. 16h de la loi sur la Banque nationale, a établi le programme des émissions pour le 4e trimestre de 1980. Le total des emprunts annoncés était exceptionnellement important, aussi bien par rapport au trimestre précédent que par rapport au 4e trimestre de l'année dernière. Tenant compte de la situation du marché des capitaux, la Commission a procédé à des coupures, qui touchent le montant d'argent frais annoncé par les emprunteurs. Le total des emprunts autorisés se chiffre ainsi à 2350 millions de francs; le prélèvement d'argent frais atteint 1900 millions, tandis que les conversions se montent à 450 millions de francs.

Couvertures pour la revue «La Vie économique» 1979

Les couvertures pour la revue mensuelle «La Vie économique» 1979 (52e année), peuvent être obtenues contre versement préalable de fr. 6.– à l'Administration de la Feuille officielle suisse du commerce à Berne, compte de chèques postaux 30-520 (prière de mentionner la commande au verso du coupon).

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Basellandschaftliche Kantonalbank

Garantie des Kantons

Ausgabe einer

5¼%

Anleihe 1980–92 von Fr. 20 000 000

(mit dem Recht auf Erhöhung auf höchstens Fr. 30 000 000)
zur Beschaffung weiterer Mittel für das Aktivgeschäft

Anleihebedingungen:

Laufzeit	längstens 12 Jahre, mit Rückzahlungsmöglichkeit nach 10 Jahren.
Abschnitte	Inhabertitel von Fr. 5000 und Fr. 100 000.
Kotierung	Basler und Zürcher Börse.
Ausgabepreis	**100%**
Zeichnungsfrist	17. bis 23. September 1980, mittags.

Zeichnungsscheine stehen Interessenten bei den Banken zur Verfügung.

Liestal, den 17. September 1980 Basellandschaftliche Kantonalbank

Sportzentrum Grindelwald

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 27. September 1980, 14.30 Uhr, im Restaurant Sportzentrum, in Grindelwald.

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 22. September 1979.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz 1979/80.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Wahlen:
   a. Verwaltungsrat;
   b. Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Die zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigten Karten können bis zum 26. September 1980 an der Kasse des Sportzentrums (Tel. 036 53 33 66) bestellt werden. Bestellte Zutrittskarten werden an der Versammlung abgegeben. Aus organisatorischen Gründen können an der Versammlung keine Zutrittskarten abgegeben werden, die nicht vorher bestellt worden sind.

Der Geschäftsbericht sowie die Rechnung per 30. April 1980 mit Bilanz und dem Bericht der Kontrollstelle liegen 10 Tage vor dem Versammlungstage an der Kasse im Sportzentrum Grindelwald zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Der Verwaltungsrat

Granorice Milling and Trading SA

Société anonyme ayant son siège à Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le jeudi 16 octobre 1980, à 15 h., dans les bureaux de l'administrateur, M. Charles Grégoire Craissati, p. a. Jassica SA, 6, avenue de Frontenex, 1207 Genève, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Bilan et comptes d'exploitation et de pertes et profits arrêtés au 31 août 1980.
2. Divers.

Le conseil d'administration

Sportbahnen AG Oberwald im Obergoms

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, 4. Oktober 1980, 14.30 Uhr, im Sporthotel, in Oberwald.

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 10. Mai 1980.
2. Ermächtigung des Verwaltungsrates zur Erhöhung des Aktienkapitals von 2,15 auf max. 3,5 Mio Franken.
3. Statutenänderung (Art. 3, 4, 9, 15, 17, 19 und 22).
4. Verschiedenes.

Die Stimmkarten zur Generalversammlung können ab 13.30 Uhr im Sporthotel Oberwald bezogen werden. Die Ausgabe der Stimmkarten erfolgt nur gegen Vorlage der Titel oder einer durch eine Bank oder einen Notar unterzeichnete Bescheinigung über den Aktienbesitz.

Die Anträge des Verwaltungsrates zu den Traktanden 2 und 3 liegen am Sitze der Gesellschaft in Oberwald zur Einsichtnahme auf.

Aktionäre, die an der Teilnahme verhindert sind, werden ersucht, ihre Vollmacht an einen anderen Aktionär oder an den Verwaltungsrat abzugeben.

Der Verwaltungsrat hat ferner beschlossen, den Aktionären gegen Coupon Nr. 1 unserer Aktien folgende, bis Ende 1982 gültige Freibillette abzugeben: 1 Coupon = 1 Retourfahrt mit der Sesselbahn, 3 Coupons = 1 Halbtageskarte und 5 Coupons = 1 Tageskarte für alle Anlagen. Der Umtausch der Coupons gegen Freibillette erfolgt an der Talstation der Sesselbahn oder gegen Einsendung der Coupons an die Sportbahnen Oberwald.

Oberwald, den 16. September 1980

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: Hans F. Hambach
Der Vizepräsident: F. Fleischmann

Nationale-Nederlanden

(Numéro de valeur 547 397)

Distribution d'un dividende intermédiaire 1980

Le conseil de direction a décidé de distribuer pour l'exercice 1980 un **dividende intérimaire de fl. 2.90** par action ordinaire de fl. 10.– nom.

Celui-ci sera payable à partir du 16 septembre 1980 contre remise des coupons n°° 42 et 43 auprès de:

MM. Pictet & Cie, banquiers à Genève

1. **Coupon n° 42: fl. 0.80 brut en espèces**
2. **Coupon n° 43: fl. 2.10 brut en espèces**
   ou
   2% sous forme d'actions ordinaires gratuites, soit 1 action nouvelle à fl. 10.– nom. pour 50 actions anciennes à fl. 10.– nom., par prélèvement sur des réserves de la société.
   La possibilité de choisir entre la distribution d'actions gratuites ou le paiement en espèces est limitée au 28 novembre 1980. A partir du 1er décembre 1980, le paiement du coupon n° 43 sera payable uniquement en espèces, soit fl. 1.575 net par action.

Le retrait des actions nouvelles s'effectuera sans frais pour l'actionnaire.

La distribution des actions en Suisse est soumise au timbre de négociation. Ces frais sont à la charge de la société.

Les droits d'attribution ne seront pas négociés à la bourse de Genève.

MM. Pictet & Cie se chargeront des achats et ventes de coupons n° 43 pour compte des bénéficiaires ne détenant pas un multiple de 50.

Delft, le 4 septembre 1980

Le conseil de direction

City Carburoil SA, Bironico

Pagamento dividendo

Si avvisano i Signori azionisti che giusta la deliberazione dell'assemblea generale tenutasi il 9 settembre 1980, il dividendo per l'esercizio 1979 è stato fissato in fr. 5.– per ogni azione di nominali fr. 100.– (netto fr. 3.25).

Il pagamento avverrà immediatamente contro presentazione della cedola n. 18 presso:

- la cassa della sede di Bironico
- le Banche Credito Svizzero e UBS

Bironico, il 10 settembre 1980

Il consiglio di amministrazione

Ihre Kataloge, Musterbücher, Preislisten, Bildkalender usw. mit Ringmechaniken, Drahtspiralen, WiRO, Nylor-Spiralen oder Plastic-Rücken bindet pünktlich

Walter Bäschlin+Co., 8008 Zürich
Grossbuchbinderei und Fabrik für Mappen und Spiralbindungen, Hammerstr. 20, Tel. 01 - 55 56 44

Tägliche Stückgut-Verkehre
Sarnen–Stans–LUZERN–ZUG–ZÜRICH-Flughafen–Embraport-Winterthur

Gabriel Transport AG, Luzern
Tel. 041 23 36 41

Wir haben regelmässig günstige, stabile

Container 20' und 40'

abzugeben, mit 30 m³ und 60 m³ Inhalt.
Geeignet als Lager, Archiv usw.

Informieren Sie sich bei:
Container-Depot AG, Flachsackerstrasse
4402 Frenkendorf, Tel. 061 94 63 63

Sehr interessant für stille Teilhaber:

exklusives

Sport- und Erholungszentrum

(mit grosser FKK-Abteilung)

An bester Lage in Zürichseegemeinde, in wenigen Minuten von der Stadt erreichbar. Einlagen für Aktien und gut verzinsliche Darlehen sind erst ab mind. Fr. 100 000.– möglich.

Offerten sind erbeten unter Chiffre 44-355 205, an Publicitas, 8021 Zürich.

Aut. Telefonbeantworter
bei Barzahlung ./. 5%.
Hörprobe: 01/69 62 40
Verkauf: 01/251 46 32

Inserate erschliessen den Markt

Machen Sie verstaubte Akten zu Geld. Wir verkaufen oder überwachen Ihre

Verlustscheine

(Keine Konkursverlustscheine)

Auskunft durch Tel. 062 21 54 22

White-Westinghouse

Climatiseurs

- Monobiocs à air
- Split à air
- Monobloc à eau

Pour:

- Salles d'ordinateurs
- Caves à vins
- Bureaux
- Magasins
- etc.

Westelectro SA
Ch. Pyramides 1
1007 Lausanne
Tél. 021 24 10 44

Rue Dancet 17
1205 Genève
Tél. 022 29 70 11

Zufolge Umstellung auf EDV äusserst günstig zu verkaufen

Stielow-Adresskartenschränke

Jaeggi + Weibel AG,
Direktwerbung
Buckhauserstrasse 40, Postfach,
8048 Zürich
Telefon 01 52 93 00, Intern 17

Hitze? Drückende Schwüle?

RIELLO-Klimatruhen
für Büros und Sitzungszimmer ab Fr. 2790.–. Leise, zugfrei und individuell regulierbar. 2200–4000 kcal/h. Rasch montiert. Offerten unverbindlich von Lüftungs-, Sanitär-, Elektrofachgeschäften und AMSON AG 8953 Zürich Aegertenstr. 56. 01 359512

Le carnet d'épargne nominatif n° 62697-20, émis par le Crédit Suisse, Martigny, présentant un solde de fr. 29 303.35, a disparu.

Tout porteur de ce carnet d'épargne nominatif est sommé de le présenter aux guichets du Crédit Suisse, dans un délai de 6 mois à partir de ce jour, faute de quoi le carnet sera annulé.

Zurich, le 11 septembre 1980

Crédit Suisse

Ein überzeugender Computer

mit überzeugenden Programmen

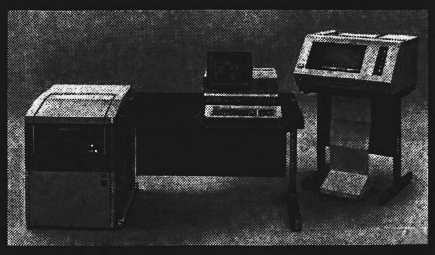
komfortable, vielseitige Standardprogramme, individuell anpassungsfähig

Finanzbuchhaltung mit Fremdwährung
Debitoren/Kreditoren mit Fremdwährung
Lohnbuchhaltung
direkter Übertrag auf Kostenstelle

Kostenstellenrechnung, BAB
Baustellenabrechnung
Auftragsbearbeitung/Fakturierung/Lagerbewirtschaftung/Bestellwesen

Wertschriftenverwaltung
Adressenverwaltung

Branchenbezogene Programmpakete für Treuhand- und Bauunternehmen



und überzeugendem Service

Pebe Datentechnik AG
Oberwiesenstrasse 13 8500 Frauenfeld
Telefon 054 3 31 21

CTM COMPUTER

Überzeugen Sie uns

☐ Wir wünschen den unverbindlichen Besuch Ihres Spezialisten für
☐ Senden Sie uns bitte Unterlagen für
☐ CTM Computer
☐ CTM Textsysteme

Firma
Strasse
PLZ/Ort
Telefon
zuständig
sha

Ausschneiden und einsenden an
Pebe Datentechnik AG, Oberwiesenstrasse 13, 8500 Frauenfeld